

# دیکوبانو اس

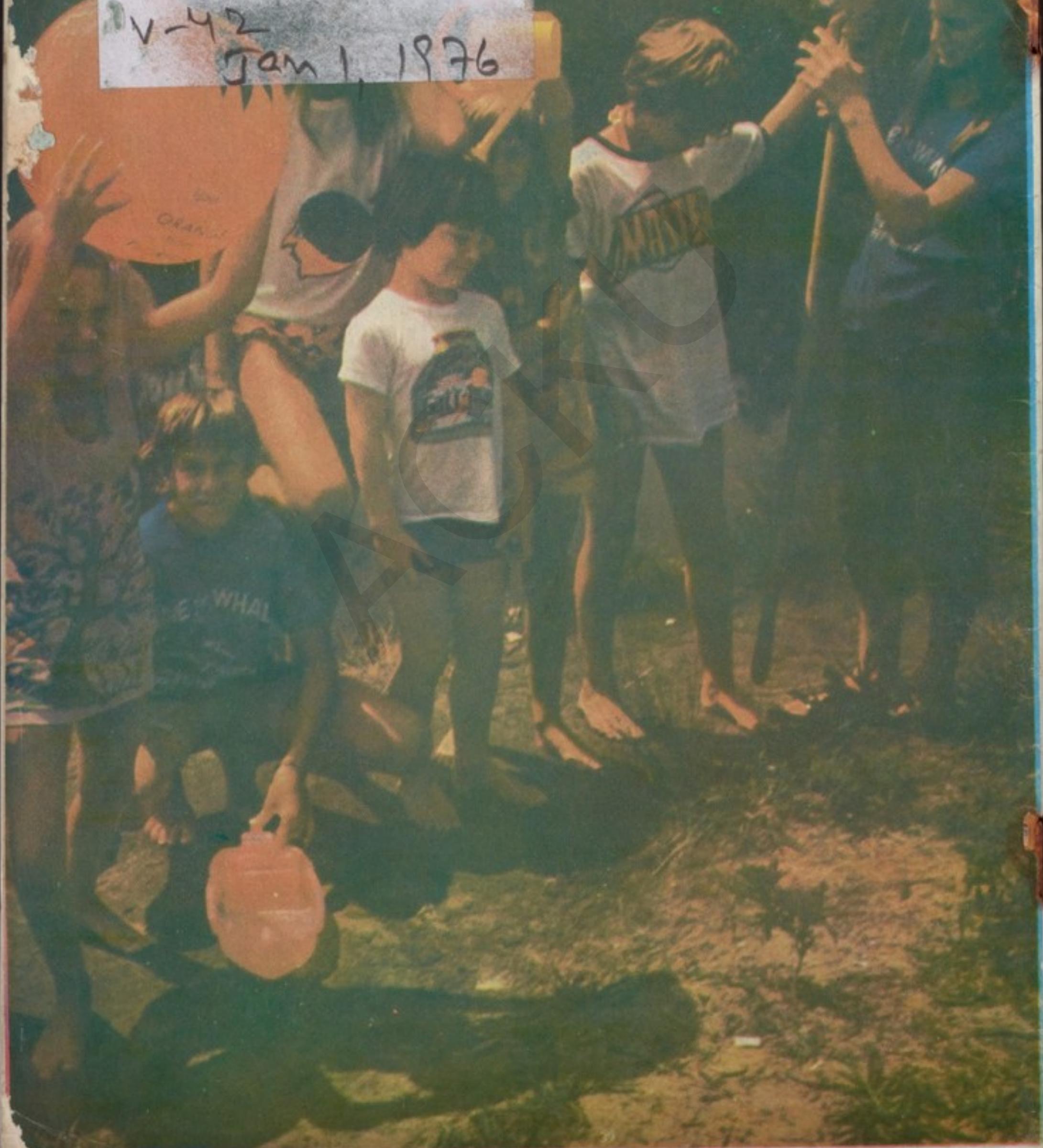
شماره ۴۲۵

سال ۶

اطلاعات او کلتور

مجله هفتگی پنجشنبه ۱۱ جدی ۱۳۵۴

V-42  
Jan 1, 1976



تر جمه فخری

## ۴۰۰ کتیبت کار دارم



۴- از غندی بر ف به مشکل تو انسست بیرو نباید خودش را تکاند و دفعه‌اچشمش به سکی های شکسته و دور گو شی پاره پاره اش افتاد. غصه اش گر فت لحظه ای ازین غم واندوه اش نگاشته بود که چشمش به خر سکی افتاد، این خرسک روی یک دراز چو کی نشسته بود و پیشوی او دنده‌ای قرار داشت که یخ بسته بود.

۳- سکی اورا مستقیما به طرف درختی برد ولی گرگ نمی توانست خودش را از درخت رد نماید همان بود که به درخت خورد سکی ها به یک طرف و خود گرگ سر به تلاق د ر بین یک غندی بر ف فرو رفت.



آور است. گرگ با خود گفت «باید. حالا مه کتیبت کار دارم!»

۶- خر سک همینکه کنکی های خود را پوشید و بند های آنرا گره زد تا برود و بروی یخ بر قصد و یخما لک بز ند که گرگ پایش را به غیر به انجام دراز چو کی زدانجام دیگر دراز چو کی بلند شد و خرسک آنچنان از زمین بلند شد و دوباره افتدید که کنکی ها از پایش به طرفی پرتاب گردید.

۵- ... خر گو ش! چه خراهان روی یخ میر قصد کنکی به پایش از اینسو و به آنسو هی خراهد (کنکی بوت های مخصوص ص یخما لک است) با کنکی به نوک پنجه میر قصد. واه واه چه اشتبا

# باد داشت هفتہ

## مکتبہ

LIBRARY OF CONGRESS  
ISLAMABAD OFFICE

31 MAR 2005

6 CONTINUATION 6

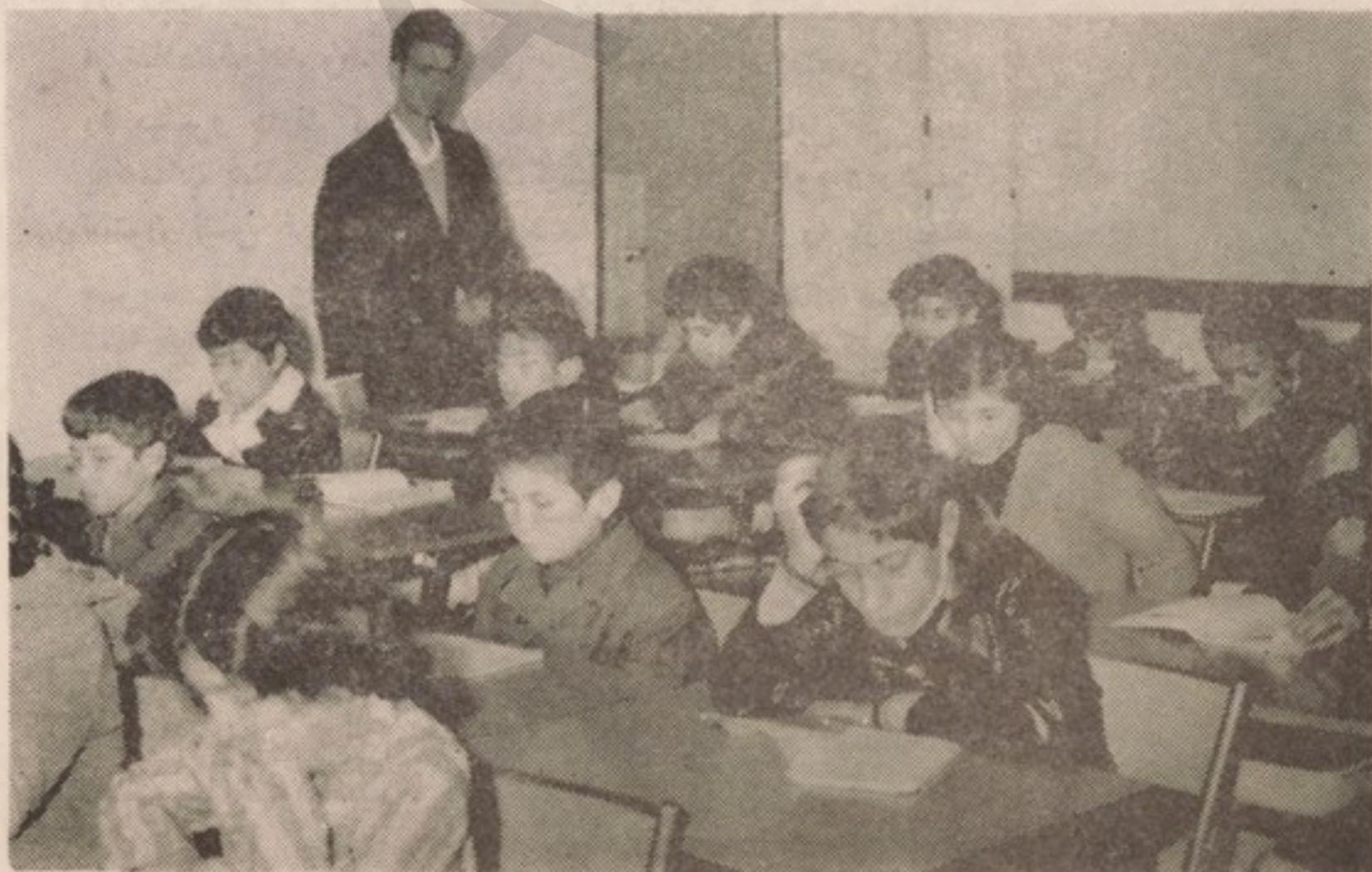
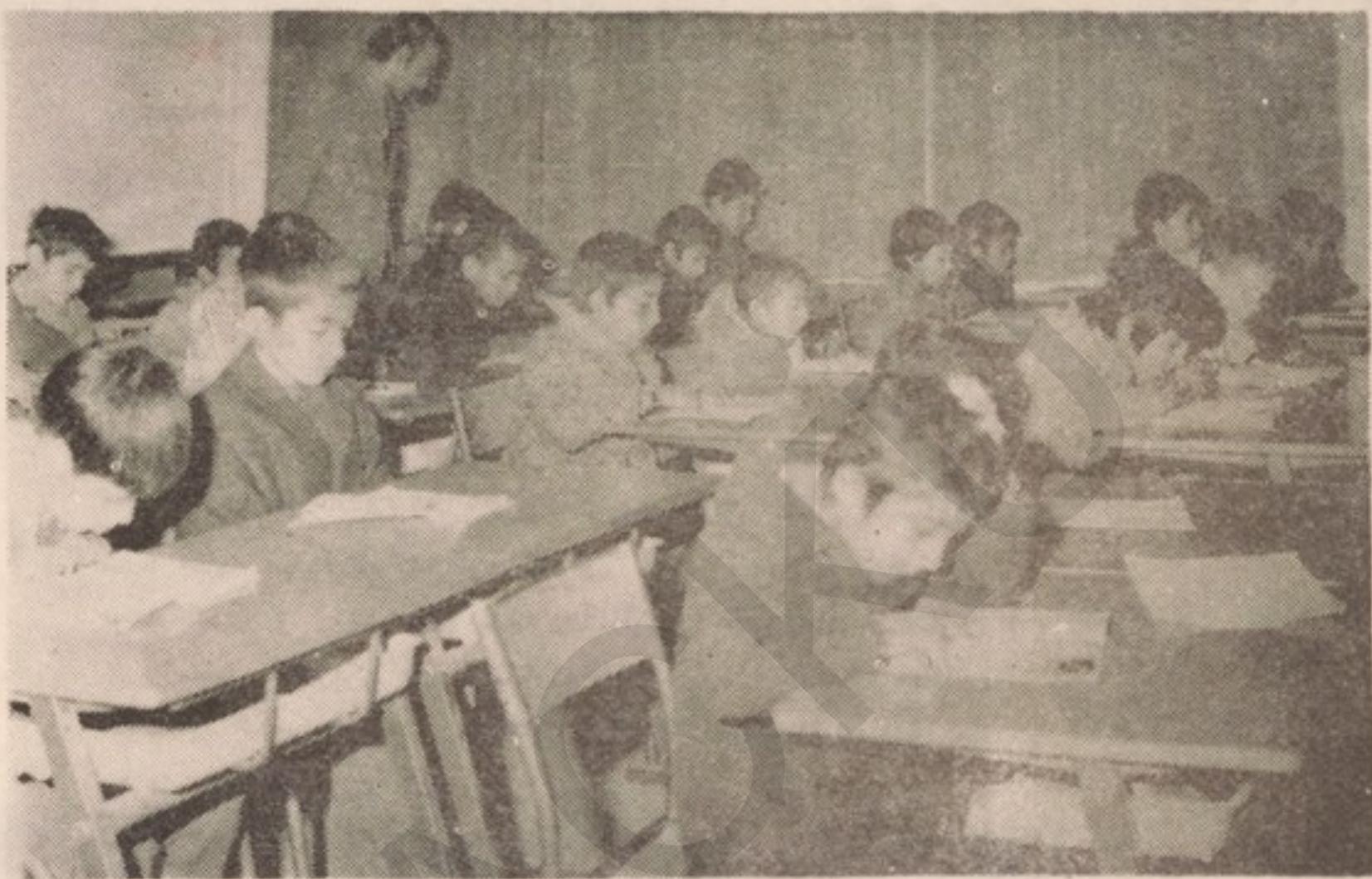
مجله هفتگی - پنجشنبه ۱۱ جدی ۱۳۵۴ شماره ۴۲ سال ۶

دختران و پسران ارجمند و گرامی !

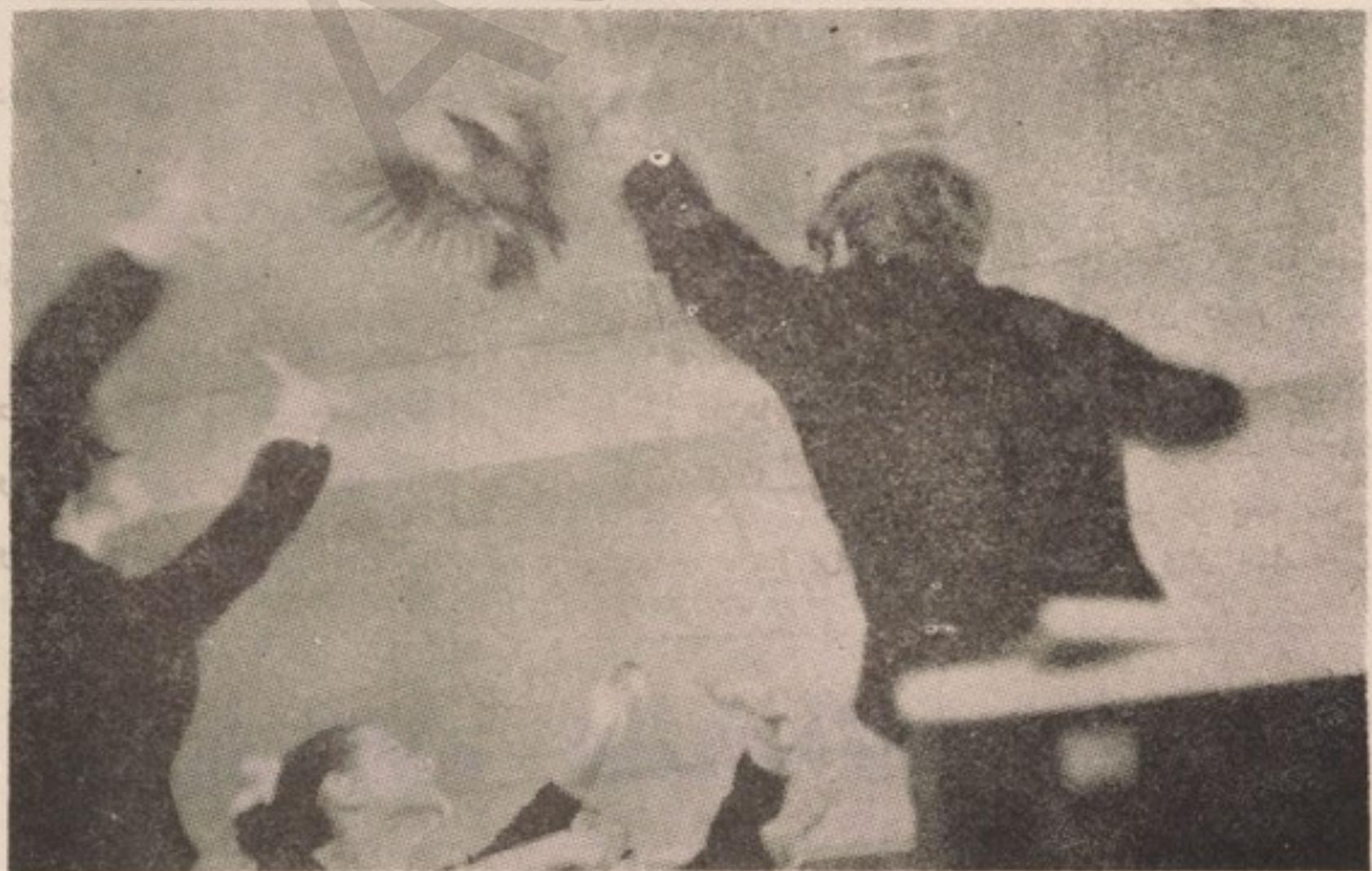
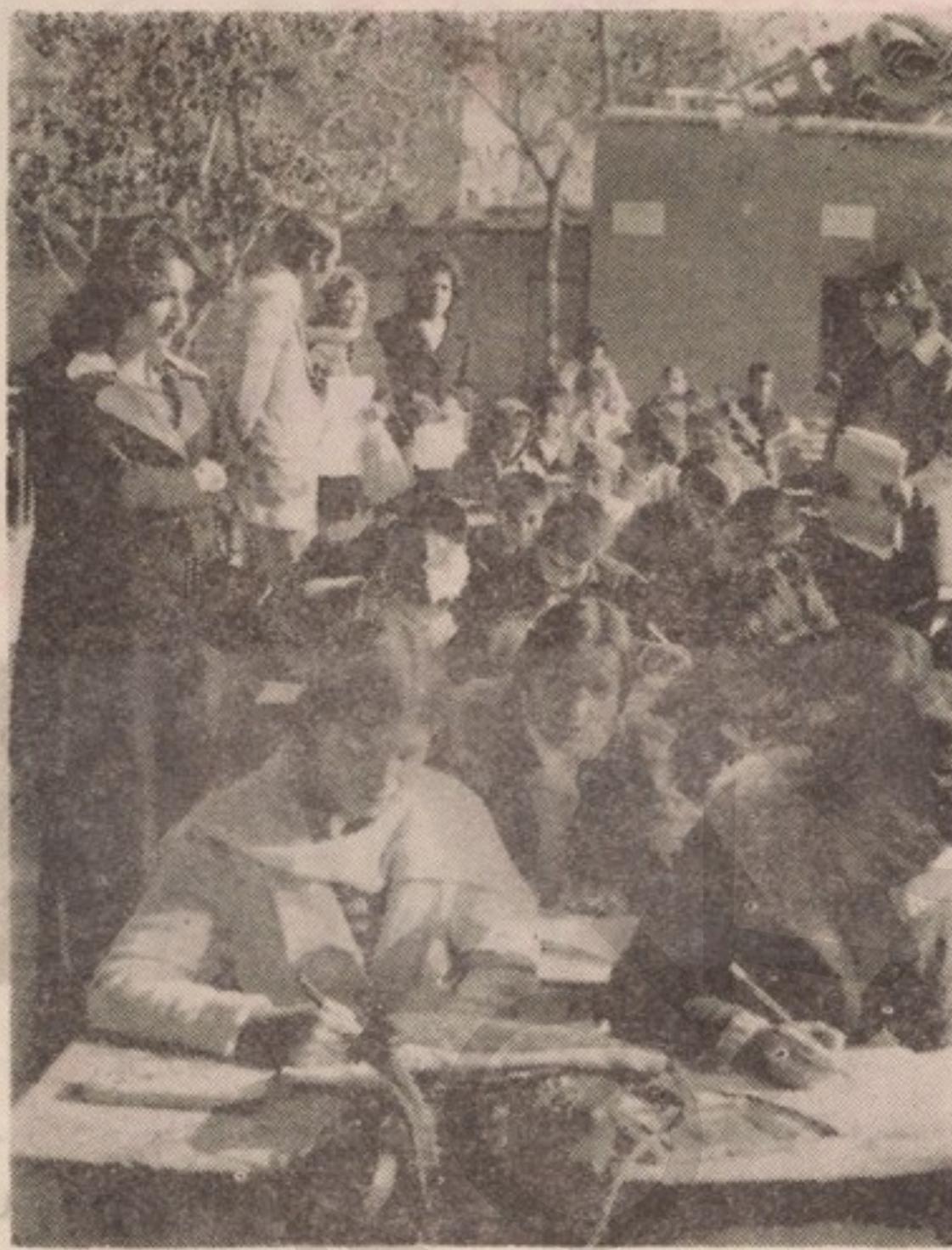
درین هفته با اولین برف های امسال در کابل و نواحی آن و در بعضی شهرهای ولایات کشور ها زمستان با چهاره واقعی خود در برابر همه ظاهر شد . واقعاً برف است که انسان را متوجه زیبایی های بخصوص این فصل میسازد و شما حتماً میدانید که باری دن برف تاثیر خوب و نیکو بی برای کشت و زراعت دا شته دهقانان را خورسند میسازد . راستی باید بگوئیم که درین شماره مجله نیز مطالب خوب و جالبی داریم . صفحه « بیانیه باهم جفرافیه بیاموزیم » را از هفته گذشته آغاز نموده بودیم ، و سر ازین شماره ستون مفید و قابل استفاده دیگری بنام « چراغ معروف » در مجله باز کرده ایم که یقین داریم برایتان دلچسپ و قابل استفاده خواهد بود ، بخصوص برای کسانی که امتحان کانکور را پیش رو دارند . تعریفات مختصری از مسایل مر بوط به حساب هندسه ، فزیک کیمیا و وسایر علوم درین ستون نشر خواهد شد و اگر شما این قسمت را از مجله پرینده هفته وار جمع آوری کنید ، علاوه ازینکه مجله شما خراب و ناقص نمیشود ، بعد از هد تی شما کتاب جالب مفید و ارزشمند خواهد داشت که در هر موقع بدرد تان خواهد خورد . ضمناً پہلوی هر عنوان در میان قوس حرفی نوشته ایم که نشان میدهد . تعریف هذکور از نگاه کدام علم صورت گرفته مثلاً « ه » علامت هندسه (ح) علامت حساب (ت) علامت تاریخ و (ک) علامت کیمیا است . امید و ارهاستیم بانشر مسلسل این ستون شمارا صاحب کتابی که پراز تعریفات و تشریح اصطلاحات است ساخته باشیم .



# سماں سیکھنے والے



حالا گه همه تان امتحانات را  
تمام کرده نه بیچ خود را هم کرده  
اید طبعاً هیجان روزهای امتحان  
راند ارید، اما بخاطر اینکه یکبار  
دیگر شمارا بیاد امتحان نهاد  
انداخته باشیم چند عکس از  
جريان امتحانات، اگر دانشکاب  
 مختلف را نشر کردیم شما بعد  
از این هم امتحانات دیگری  
پیش رو دارید امید وار هستیم  
از هر فر صنی برای آمادگی  
امتحانات آینده استفاده نمائید.



## دقيقى سخنور بزرگ بلخ

شما خوا نندگان عزيز تقد يم  
مي كنيم تا ازبر گي ازدرخت  
بر آمر و خوشهاز خر من  
زندگي دانشمند فر زا نه  
بلخ را تحفه شما خوا نندگان  
گر امى نموده باشيم .  
قرن چهار م هجرى  
از دوره هاي تابنا ک فرهنگ  
کشور ماست . در اين عصر  
شاعران بزرگ و نويسند گان  
زيادي چون دقيقى بلخى زندگى  
داشتند و در پهنه ساختن  
علم و فر هنگ کشور خدمات  
شایاني نمودند .  
اين دوره عصر تابنا ک  
فر هنگ کشور ما بود . و  
دقيقى بلخى از شاعر ان  
بزرگ اين دوره مي باشد .  
دقيقى بلخى شاعر چيره  
دست و شير ين زيان  
وصا حب قريحه سر شار  
است . و ي از حماسه سرايان

من جا ه دوست دارم که آزاد ه زاده ام  
آزادگان بجان نفو شدجاه را



این شعر زیبا از بزرگترین حماسه سر او فر زند  
نامور دیار بلخ است که در این هفتاهزار و میان سال  
وفاتش در کابل برگزاري شد .

این سخنور و طن ، ابو منصور محمد ابن احمد  
دقيقى بلخى است که در قرن چهار م هجرى زندگى داشت  
در مجلسين ياد بود دقيقى بلخى علاوه از دانشمندان  
کشور ، يكعده علما و دانشمندان کشور هاي دوست نيز  
اشتراک نموده بودند .

مجلس ياد بود فرزند بلخ تا ششم جدي ادا مه  
داشت . و ما بخاطر مقام علمي و فرهنگي اين دانشمند  
وشاعر نا مور بلخ و تجليل از هزار و میان سالگر د  
وفاتش در صفحه برا زندگان زندگى و شرح حال وی را برای

## پارندگان بارندگان

بزرگ بشمار میرود دقیقی

که از و فاتحه هزار سال

میکند در زمان فرمان و ای

منصور ابن نوح سا ما نی

زند کی داشت دقیقی به

خواهش منصور ابن نوح

شروع به سر و دن شا هنا مه

نمود و بیش از هزار بیت

سروده بود که بدست غلام

خویش به قتل رسید و

هزار بیت دقیقی بنام گشتاسی

نامه دقیقی معروف است .

بعد از مرگ این شاعر

شیرین زبان فردوسی دنباله

کار او را گرفت و اینکار او را

پیایان رساند .

حکیم فردوسی هزار بیت

دقیقی را در شاهنا مه خود

آوردواز قتل و هم از اینکه

دقیقی اولین کسی بود که

دست به نظم کردن شاهنامه

زده است ، یاد نموده است .

دقیقی از آغاز جوا نی

به شعر گفتن پرداخت ولی

هنوز جوان بود که چشم از

جهان پوشید . و اینکار شن

ناتمام ماند .

# بزرگ کتاب

دقیقی در سرو دن اشعار مانند ، مدیحه ، تغزالت ، قصیده  
مهارت تما مداد شت و اشعارش دارای مضامین لطیف و معنی  
ونکات تازه و بخته است . از قصائد و تغزالت و قطعات  
او با آنکه جز اند کی در دست نیست و لی در آوردن  
تو صیفای زیبا استاد مسلم زبان دری بود .

وی در سرو دن حما سه بهترین وزن را بر گزید و  
کارش برای تمام حما سه سرایان دیار ما سر مشق  
شد ، چه تا امروز همه حماسه سرایان بهمان وزن حما سه  
سروده است .

دقیقی بلخی در حما سه کشتا سب نامه خود ، بهترین  
خاطرات گذشتگان ما را تمثیل کرده است . تاریخ  
تو لد دقیقی بدرستی معلوم نیست و سال و فاتحه را

میان سالهای ۳۶۷ تا ۳۷۰ ذکر نموده است .

دقیقی غیر از اشعارها هنا مه اشعار دیگری نیز  
سروده است .

وی که در سالهای پس از سال ۳۶۵ مجری در حالیکه  
بیش از هزار بیت سروده بود ، حادثه جانگداز قتل  
وی روی داد .

رشته حیات دقیقی قطع شد و لی نسخاً مش  
بحیث حماسه سرا و سخنور بزرگ زبان و ادب دری به  
سینه تاریخ فرهنگ ما جاودانه حک است .

و شعرش که در بالاذ کرد ، نمونه از حس و طن  
دوستی و وطن پرستی فرزند بلخ است که احساس  
خود را در آن جا داده است .



## باشه‌گردان مهتماز آشنا شوید

سلیمان از جمله شاگردان بالاستعداد هنر رسامی مکتب متواسطه بی‌بی مهر و است که امتحان صنف شش را موفقانه گذشتانده و شامل صنف ۷ گردید.

سلیمان در مورد علاقه اش به رسامی میگوید:

نظر به علاقه ایکه به رسامی داشتم مورد تشویق فاصل و استادم عنایت الله خان قرار گرفتم که باعث دلچسپی بیشتر من درین هنر گردید.

در مورد شیوه رسم می‌خود گفت:

### سلیمان

علاقه زیاد به کشیدن  
بورتريت و کشیدن مناظر دارم  
وقتی یکی از مناظر طبیعی که  
برای رسم نمودن جا لب  
باشد مورد توجه ام قرار بگیرد  
آنرا رسامی می‌نمایم. رسم  
ها یعنی عموماً به پنسیل بو ده  
اما بعضی همراه رنگه آبی  
رنگ آمیزی می‌نمایم. به  
کشیدن رسم روی گرافیت  
هم آشنایی دارم.

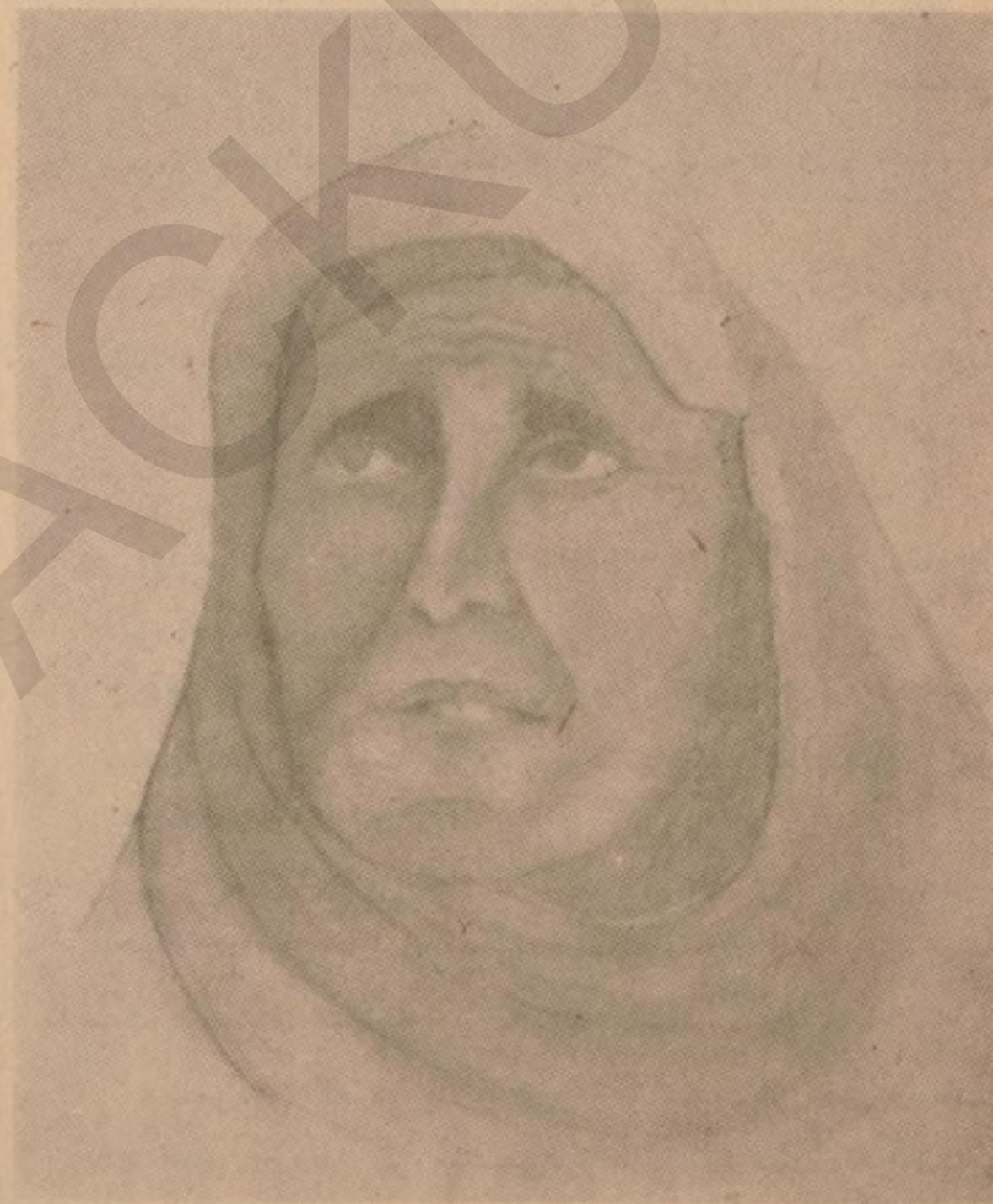
سلیمان به رسامی‌ها یعنی  
کریم شاه خان و عنایت الله  
خان علاقه دارد.

از سلیمان پرسیدم در  
صنف چندم نمره هستی؟ گفت  
از صنف اول الی ششم او ل  
نمره بودم که سبب موافقیت  
خود را داشتن پر گردام  
منظمه در سی می‌دانم.

— آیا خارج از درس مکتب  
مطا لعه می‌کنید؟

— او قات خارج از درس  
مکتب را به مطا لعه کتب مفید  
اخلاقی و اجتماعی و خواندن  
روزنامه‌ها و مجله‌های کمکیانو  
انیس سپری می‌کنم.

دکمکیانو انیس



از نقاشی‌های سلیمان

# فتانه آرزو دارد حقوق قدان شود

فتانه نظر به علاقه ای که به  
مجله دکمکیانو اتیس دارد  
میخواهد تا همکار دائمی  
مجله گردد.

وی آرزو دارد بعد از ختم  
دوره مکتب شامل فاکولتی  
حقوق گردد.  
از تفریحات به با یسکنل  
سواری علاقه دارد.



فتانه

فتانه مائل شاگرد با استعداد یست از مکتب محبوب سلطانی که از صنف اول الی صنف بیج اول نمره بوده و با کر فتن نمرات عالی در تمام مضا مین در بین سائنس همصنفا نش مقام اول نمر گی را حائز شده است.

فتانه دختر با هوش و ذکری بوده در مورد هر سوال باجرأت و دقت جواب می‌گوید. نظر به لیاقت پابندی به حاضری و اول نمره گی به گرفتن تحسین نامه از طرف مکتب موافق شده است وی علت اول نمر گی خود را داشتن پروگرام منظم در سی و پانصدی به مکتب و حاضری میداند.

فتانه به تمام مضا مین مکتب علاقه داشته اما به خواندن قرآن کریم بیشتر علاقمند است.

از فتanh پرسیدم آیا برای رخصتی های زمینستان پروگرامی ترتیب نموده اید؟ گفت:  
رخصتی های زمینستان بهترین موقع برای آمادگی به دروس سال آینده است که من هم تقسیم او قاتی ترتیب نموده ام، مطا بق آن وقت معین برای آمادگی به دروس سال آینده و سهم گرفتن به دیگر امور منزل مثل آشپزی و خیاطی را تعیین نموده ام.  
وقتی پرسید مش به آشپزی و خیاطی دستور س داری؟

با لبخند گفت: البته برای هر دختر ضرور است تا در پهلوی درس به آشپزی، خیاطی و دیگر امور منزل آشنا باشد.

## همکاران مجله



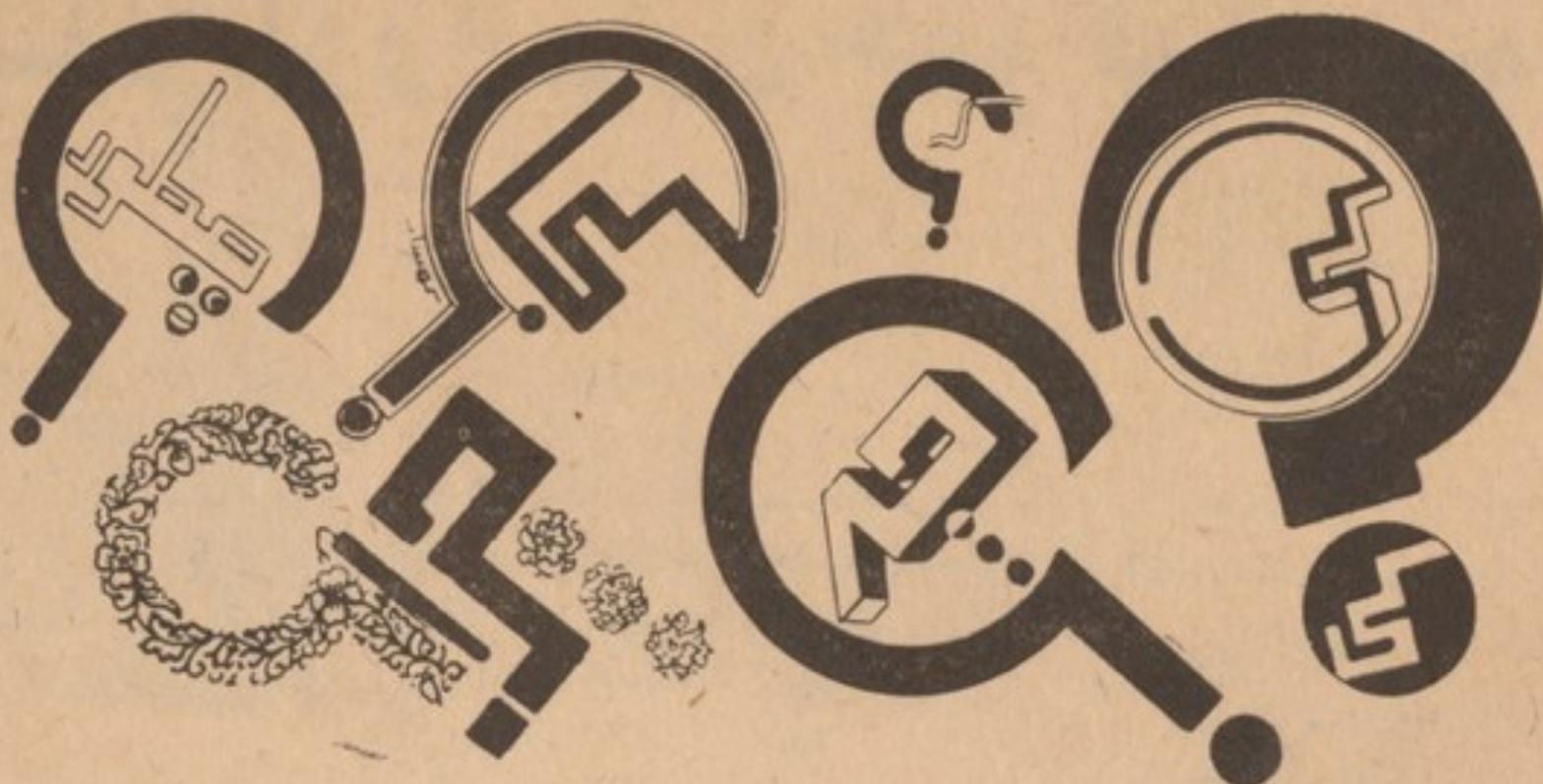
عبدالخالق نادری



عثیق الله فریدون غیضی



امان الله غیضی



به این نتیجه رسیده اند که این و سیله نقلیه بر علاوه انتقال انسان از جایی به جای دیگر در پر ورش عضلات پای خیلی مؤثر میباشد ولی عیب در اینجا بود که سایر عضلات مانند دست و سینه بایسکل رانی پر ورش نصی يابد. همین علت بود که برای رفع این نقیصه انتو نیو به چنین اختراع دست زد و به این ترتیب عضلات دست راهم قوی میسازد.

نا گفته نمادند که این بایسکل دارای پایدلی است که با پا نیز میتوان آنرا حرکت داد در حقیقت با اختراع این بایسکل عیب با یسکل های عادی از بین رفته است.

**این چیزها در گجا واقع شده است؟**

**قدیمترین الفبای جهان**  
دوستان عزیز! قدیمترین الفبای که تا کنون بدست آمده، الفبائی است که یک عدد از باستانشناسان اروپا ثبت نیافرده و مربوط به ۳۵۰۰

بس از خدمات زیاد به عمر هفتاد و پنج سالگی وفات کرد و به احترام وی تمام تیلفون های اصلاح متحده امریکا برای یک دقیقه ساکت ماند.

**این چیزها کی اختراع شده اند؟**

**کشتی جدید:**  
دوستان عزیز!  
درین اوآخر فا بریکه کشتی سازی انگلستان، یک کشتی پانزده فتنی را ساخته است که دریک وقت چهار و طیفه را به انجام میرساند. شکل این کشتی تغییر می یابد دارای گلکین لغزنده است و همچنان چو کی های آرام دارد.

**بایسکل دستی:**  
درین اوآخر یک نفر از باشندگان شهر میلان ایتالیا دست به اختراق با یسکل زد که میتوان پایدل آنرا به دست حرکت داد.

دانشمندان پس از تحقیقات زیاد در مورد با یسکل سواری

**الکساندر گرا هام بل که بود؟**  
دوستان عزیز! الکساندر گراهام بل بسال ۱۸۴۷ میلادی تولد یافته و چون عده زیادی اعضای خانواده اش را معلمین تشکیل میداد، نا میرده از دوران کودکی درباره علوم مختلفه معلوم مات حاصل کرد.

گراهام بل در شمس  
بوستون ماساچوست امریکا پر ورش یافته و به تحصیلات خود ادامه داد. گرا هام بل مدتی تجربه های زیادی درین باره نمود تا بالاخره بفکر اختراق تیلفون افتاد. نامبرده پس از زحمات خستگی ناپذیر سه چهار ساله در ماه جنوری سال ۱۸۷۶ میلادی آخرین مدل تیلفون را بکار انداخت. پس ازین رفته رفته آوازه اختراق تیلفون بگوش همه رسید و مخصوصاً بعد از آنکه شکل بهتری بخود گرفته و مورد استفاده قرار گرفت، نام گرا هام بل زبان نزد عموم مردم جهان قرار گرفت. این دانشمند بسال ۱۹۲۲ میلادی

سال قبل است.

این الفبا در قسمتی از کشور سو ریه بنام (سوریه علیا) کشف شده و الفبائی است که در قرن ۱۳ قبل از میلاد مسیح معمول و روایت داشت.

این الفبا دارای سی حرف است.

ازین سی حرف ۲۲ حرف آن عین الفبائی قوم فنیه و بقیه حرف بعداً به آن اضافه گردد اند. تا کنون قدیمترین الفبای جهان الفبائی بود که در مصر کشف شده بود.

### موزیم عطر:

دو ستان عزیز! بزرگترین موza. عطر جهان در شهر «بار سلن» واقع کشور هسپانیا تاسیس شده است در این موزه عجیب سی هزار نوع عطر در شیشه های بسیار گران قیمت و زیبا گرد آوری شده است.

\*\*\*

### قوه چیست؟

دو ستان عزیز! و قتیکه در مزرعه کار میکنیم از قوه بد ن خود استفاده میکنیم.

وقتیکه در آب آبیازی میکنیم از قوه بد خود استفاده میکنیم بد ن ما قوت دارد. برای اینکه قوه بد ن ما بیشتر شود باید

غذا بخوریم شیر، پنیر گوشت، ماهی، تخم مرغ، سبزیجات، میوه و نان به بدین ما قوت میدهدند.

هر حیوان به اندازه خود قوت دارد مورچه به این کوچکی پای ملخی را گرفته کش میکند و بهلانه خود میبرد. فبل به

نظر شما بسیار ناتوان است. تا جا نیکه تحقیق به عمل آمده است، یک مورچه میتواند تا ۱۵۰ برابر وزن خودرا حمل کند و حرکت دهد. اگر انسان چنین نیروی میداشت بطور متوسط میتوانست جسمی را به وزن هفت هزار و پنجصد کیلو از جای خود حرکت بدهد.

اگر مورچه را در یک طرف آب بیندازیم مدت‌ها روی آن میماند. بی آنکه شنا کند یا خفه شود. اگر آنرا از چهار صد مترا زمین و هوا رها کنیم بی آنکه صد مه بینند بروی زمین می‌افتد. این حیوان بادو نیش کوچکی که دارد میتواند هر حیوان دیگر را آزار بدهد حتی فیل را.

### نظام شمسی چطور نظام است؟

اطفال عزیز! آیا میدانید که مادریک گوشه ازین جهان پنهان از زندگی میکنیم. این منطقه که مادر آن زندگی میکنیم و به افغانستان آنرا می‌شناسند سیم دریکی از خشکه های بزرگ واقع است.

این خشکه بزرگ بنام آسیا یا آشیا یاد میشود چهار خشکه دیگر هم درین زمینیکه مادر آن حیات بسر می‌بریم و جود دارد که آنرا بنام افریقا، اروپا، آسیا و امریکا نام گذانده است.

این خورشید را با سیاره های آن یکی بنام نظام شمسی یاد میکنند درین فضای ایکه پیش ما هر شب سیتا رههای بی‌حد بقیه در صفحه ۲۳

آن بزرگی هم میتواند یک درخت بزرگ را بکند و با خر طوم خردیه اینظرفو آنطرف ببرد. شمال هم قوت دارد قایقها و کشتی های بادی به و سیله قوه پاد بروی دریاهای حرکت میکند.

آب روان هم قوت دارد. آب در جوی ها، نهرها و دریا ها حرکت میکند. قوه آب جوی هاییکه در دشت حرکت میکنند کم است و فقط خس و خا شاکو گل را با خود می‌برد. امادریا هاییکه از کوه ها و بلندی ها سرا زیر میشوند قوت بیشتری دارند. این دریاهای می‌توانند تخته سنگ های بزرگ را از جا بکنند و با خود حرکت بندند.

وقتیکه سیل می‌آید قوه آب خیلی زیاد است. درختها را از ریشه میکنند، خانه ها را ویران میکنند و انسان، حیوان و هر چه سررا هش باشد با خود می‌برد. قوه آب هم چرخهای آسیاب را به حرکت می‌آورد.

آتش هم قوه دارد، با استفاده از قوه آتش غذا پخته میکنیم و درز مستان خودرا گرم می‌سازیم.

چرا هور چه را قویترین حیوان میگویند؟

دو ستان عزیز! ممکن به نظر شما قویترین حیوان روی زمین شیر، فیل، پلنگ، ببر گرگ و یا گرگدن باشد. نه هیچ کدام از اینها نیست. قویترین حیوان روی زمین (مورچه) است، بلی مورچه، همین حیوان کوچک که به

یاثار ور ته وویل ، دهغه  
کارغه واده وی چه خو ور خی  
میخکی می لیدلی دی او خبری  
می ور سره کپری دی . عجیبه  
خو لا داده چه نن می ستا  
دهره کارغه خویندی دجو مات  
دتوت پهونه کی ولیدلی . خبری  
می ورسره و کپری .

هغوي دیارو ستا پو بنتنه  
و کپر ، بیما می کور ته دعوت  
کپر لی . هغوي دلته راغلی ،  
لاکن پهغه وخت کی ستا ، د  
ژپا آواز مونب واورید ، خکه  
نو هغوي ولاپری لاکن وی ویل  
چه مونب ماز دیگر بیر ته ،  
راخو . دوی دواپه پد غه راز  
خبر و لگیاو چه نابیره ، ددوو  
کاغيانو مخونه دونودپا نو  
دمنخ خخه بسکاره شول . کرار  
کرار رانب دی کیدلی خو چه د  
بام بر خو که کېنیستلى .

سلام بی واچوه . پدی و خت  
کېنی تور پیکی به دیره  
مهر بانی او احتیاط سره یوه  
کاغنی په دوا رو لاسو نو .  
واخستله ، مج بی کرہ او په خبله  
لمن کی بی وا چو له . وروسته  
ترزیا تی احوال بی سی او  
پوبنتن ، کاغنی دارنگه وویل ،  
گرانی تور پیکی ! تو لو  
کاغيانو سلا مونه ویل او هیله  
بی کوله چه تور پیکی دی مونب  
ته راشی . پدی وخت کېنی  
تور پیکی فکر وکی او وی ،  
ویل ، ستا مقصد دادی چه د  
خیل کور خخه وتبنتم ؟ کاغنی  
خواب ور کی ، بلی دکور خخه  
وتبنته او زمونب سره ولا بھ  
شہ که چیری دلته پاتھ شی ،

# تور پیکی او کارغان

لسمه برخه

خوبو دوستانو ! دد غسی کیسی په نېمه بر خه کېنی  
ولیکل شوه ، چه یا شار ، د ، جومات دتوت پهونه کی ، د ،  
کاغيانو سره خبری و کپری .

کاغيانو دده خخه دتور پیکی په باب احوال و پوبنت ، یاثار  
هغوي دواپه خپل کور ته دعوت کپری . کاغيانو د یا شار  
دعوت و ما نه او دده دسر ، دپاسه ، د د کور ته راغلی یا شار  
غوبنتل چه تور پیکی دکاغيانو دراتگ خخه خبره کپری ، او  
خبری ورسره و کپری . لا کن دتور پیکی دکور خخه د هفی د  
ژپا آواز واوریدل شو کاغيانو اجازه و غوبنته او وی ویل چه  
مونب بیا هازدیگر را خو او تور پیکی دنی دی خخه وینو ،  
دادی دداستان لسمه بر خه و پاندی کیزی .

یاشازورتہ وویل ، چه تیر .  
شپه می یو حیرانوو نکی خوب  
لیدلی دی . تور پیکی هیله  
بیمکاره کپر چه دده خسب  
واوری . وروسته تر خو تانیو  
یاثار دخپلو لید لی خوب ،  
بیان هغی « تدارنگه بیان  
کی . گرانی تور پیکی ! خوب می  
لیده ، چه یود بله مو لاسونه  
ور کپری وی یه وریخوناست یو  
اود کارغه واده ته روان یو او  
نور کار غان په مونب پسی  
روان وی . پدی وخت کېنی  
دتور پیکی دمعن بنه تکه سره  
شوه او وی ویل یاثارجا نه !  
دکوم کار غه واده وی ؟

گرانو کوچنیانو ! تردودی  
خور لو وروسته دتور پیکی  
پلار او میره بیده شول . پدی  
وخت کی تور پیکی پدی هنکر ،  
کېنی وہ چه بام ته و خیزی ،  
او د کارغانو دراتگ انتظار  
وباسی . تور پیکی لا په دغه  
راز خیالاتو کی دوبه وہ چه  
نابیره بی ستر گی پریا نار  
ولکیدی چه دبام په سر ناست  
دی او ددی انتظار باسی .

تور پیکی دیاشار په لیدو ،  
دیره خو شعا له شوه سمدستی  
دکوتی خخه وو تله ، بام ته  
یوز ته شوه دیاثار سر ھیسی  
روغبر وکی . پدی وخت کېنی

زنه دی تنكيرى او مره كيمىزى  
مونز پدى خبر يو چه ميره دى  
چير بدو ضعيفت درسره گوي  
او حتى ستا خخه يى كر كه  
كيمىزى . تورپيکى خواب ورگى  
زه خنگه گولى شم چه دكوز ،  
خخه و تبىتم پلار نو مىسره مى  
هيدحكله دياندى نه پر يى دى  
بل داچه تره مى دخومياشتو ،  
راپدى خوا زمونز كره نه  
راخى ديلار او ميري خخه مى  
خوابدى دى . كاغى خواب  
ور كى .

كه چيرى ستازره غوازى  
چه زمونز سره ولاپه شى مور  
داكار گولى شو ، خكه چه مونز  
زياد بلدىت لرو او هر خاي  
رامعلوم دى ..

يانار چه ترد غه و خته  
بورى پته خوله ناست و . او

شه يى نهويل ، سمدستى يى  
په خبر و شروع و كره او دارنگه  
په ويل ستا مقصد دادى چه  
تورپيکى دد غه خا يه خخه  
ولاپه شى او بيا هيدحكله كورته  
رانه شى . كافى خواب  
ور كى . دامو ضوع په خبله  
په تورپيکى بورى اوه لرى . ته  
شه فكر كوى ؟ يانار خواب  
ور كى . زه شخصا ستا سى  
خبرى قبلوم ، كه چيرى تور-

پيکى دلتە پاتە شى خا مخاله  
منخه خى او هيچ يى لهلا سه  
نه كيمى لakan كه چيرى ، د  
كار غيانو بشار او كلى ته ولاپه  
شى نه يو هيزم چه آينده به  
لى خنگه شى ؟ كاغى خواب  
ور كى . معقو له خبره داده ،  
چه فعل مونز رخصت شو . سبا

به بياراشو ، ددغى مو ضوع په باب تاسى دواره سلامشوره  
و كرى او تول اپ خونه يى و سنجوى . سبابه بيا خبرى  
كوى .

كاغيانى ولاپى . تورپيکى منجاشار ته داروه او ويلى  
ستا په عقيده زه باید د حپل كور خخه ولاپه شم او ، د ،  
كاغيانو سره زوند و كرم !  
يانار خواب ورلى . بلى ، زه پدى نظرى يم چه ددغى خايد  
خخه ولاپه شى البته د خوورخو دباره او باید وعده و كرى  
چه بير ته راشى .

هغى خرنده كره ، چه زه ستاسره وعده توم چه خو  
ورخى وروسته بيره راحم .

سپه تيره شوه ، سبا سهاروخنى كاغيانى ديانار كوره  
راغلى او چىله انايى هم دخان سره راوسى و . داغيا بى . د  
يانار او تورپيکى مخا منج كېيىنىسى . پدى وخت بىر  
دكا غيانو انا تورپيکى مخاطب كره او دارنگه يى ويل : مونز  
قولى كاغيانى ا . كى رغان خوشحاله يو ، چه ته مو پيدا  
كى . لور مى ستاز ياسى صفت و كى . تورپيکى خواب  
وركى زما كارغه ستا لمسى و . هغى ويل ، بلى .

پدى وخت كى تورپيکى آهو كىن او زياته يى كره چه  
هغه بىچاره زما دلاسه مىپشو .

دكاغيانو انا ويل : يو وانهلى ديوه كار غه په مره كيدو  
سره ، دكاغيانو او كارغا نوشمير نه كيمىزى . كه چيرى  
يومپى كىن يى په عوض كى يى دوه يادرى پيداكىن يى .  
پدى وخت كى يانار دەغۇرى خېرى پرى . كرى او وى ويل  
تورپيکى قصه دلىرى چه ستاسى سره ولاپه شى . دكاغيانو انا  
وويل داخو دير بىسە كار دى لازمه داده چه حرڪت و كرو .  
تورپيکى ويل ، زه خەلەلاڭن هر وخت چه مى زره ،  
وغوبىت بير ته خپل كور تە راخم . دكاغيانو انا خواب  
وركى حتمابايد بير ته راشى . دكاغيانو او كارغانو هيدحكله دا  
نه خوبىيەن يى چه يو خوك دخبله كور ، پلار ، مور ، او  
خپلowanو خخه ليرى كرى او دتل دباره يى وتبىتوى .

تورپيکى ويل . تاسى خنگه كورلى شى چه ماد خان  
ره بوزى . دكا غيانو انا ورته ويل ته باید يو جال پيدا كرى  
ورپيکى خواب ور كى . جال زمادپاره خە فاندە لرى  
دكاغيانو انا دارنگه ويل : ددى كار لومپى كى داده ، چه  
كاغيانو او كارغانو ته ، دا ، موضوع بىتە تراخر گند يرى ،  
چه تورپيکى پېنۋە نجللى نده ، بلکە دىرىه زحمت كېنە ، او ،  
ھوبىياره نجللى ده . بله كىمە يى داده چە ته دجال په منج كى  
كېيىنى ، كاغيانى تاد خەمكى خخه بورتە كوى او دخان سره  
دى بىا ئى .

# برف پاک کاردارین، برف پاک...

گنده بودند ... حالا دانیو پسر  
بسیار خوب و زحمتکش شده بود ...  
همشه با مادر خوانده و پدر خوانده  
اشن، کمک میکرد ...

یکروز دانیو از پدر خوانده اش  
خواست گاهزین ببعد او را همراهی  
خود ببرد تادر کارها همراه یش  
کمک کند ...

صبح زود، دانیو از خواب بر  
خاست، باعجله چای نوشید و باپدر  
یکجا از خانه پدرشد ... ازین پس  
رفن باپدر وظیفة دانیو شده بود،  
هر روز مثل پدر از خواب بر میخواست  
و روانه کار میشد ... چند سال به  
همین ترتیب گذشت. حالا دانیو کاملاً  
چون و نیرو مندبود روزی پدرخوانده  
به دانیو گفت: ((پسر توحالا مرد شده  
ای، میتوانی به تنهائی کار کنی ...  
برای آنکه چون یخته و با تجریشی  
بیشتر است برای مدتی به سیر و سفر

پیر دازی و باجبان و جهانیان آشنائی  
پیدا کنی ...))

پسر روز بعد عزم سفر کرد ...  
چند دست لباس کنه و راش بیلی  
بر داشت بامادر و پدر خدا حافظی  
کرد و بسفر آغاز نمود، دانیو صبح  
ها سفر را آغاز میکرد و تا نزدیکی  
های ساماداوه میداد ... بهر خانه که

بقیه در صفحه ۲۸

بودن بود ... زمانه های ... بسیار قدیم مرد برف پاک کنی در شهری  
زندگی میکرد ... این مرد زن داشت ولی هیچ اولاد نداشت، مرد برف پاک کن  
صبح زود از خانه پیراهن و شامپامانده و ذله بادستها ی آبله شده و کر خست  
ومقداری پول بخانه می آمد ..

یکروز که هوا بسیار سرد بود، همه جاروی زمین بالحاف سفید برف  
پوشیده بود که صدای نعل اسپای ریگ گادی کوچه را پر کرد ... زن برف پاک  
کن سراز دروازه بیرون کرد ... دید که همه مرد ما بن گادی را تها شا می  
گند ... راستی این گادی عجیب بود چون بدون راننده حرکت میکرد، مردم  
گادی رامتوقف کردند و دیدند که راننده آن پیرمردی بود که از خنک  
وسردی خشک شده و جان داده بود، مردم پیرمرد را از گادی بیرون  
کشیدند و جمعی مصروف دفن کردند.

بهر حال پیرمرد دفن شد، ولی جالب این بود که در زیر چوکی گادی  
طفل شیر خواری که پیرا هن زنده و کپته بتن داشت روی بالش کوچک  
و چرک بروی گاه خشک خوا بیده بود مردم طفل را برداشتند و در کمپلی  
بیچیدند، ولی نمیدانستند که این طفل را به کسی بدهند که او را بائزگرگ  
سازد ... همه بهمین لکر و سودا بودند، زن برف پاک کن که از اول  
ناآخر این صحنه را تماشا میکرد، از دیگران خواست تا طفل را باو بدهند  
چون آنها از خود اولاد نداشتند و این را چون فرزند خود بزرگ خواهند  
کرد، زن برف پاک کن طفل را بخانه برده ... قدری شیر باو خوراند، وقتی  
طفل سیرشد، زن او را در گوشه خواباند و لحاف کهنه را بر رویش  
انداخت.

شب شد برف پاک کن مثل همیشه خسته و هانده بخانه آمد ... زنش  
رفت آسپز خانه تنان و آبی برای شوهر تهیه کند، ناگهان طفل گریه  
سرداد ... مرد از شنیدن گویه طفل بسیار تعجب کرد، زنش را صدا  
کرد ... و جریان را ازو پرسید: زن نهان قصه را برای شو هرش بیان  
کرد ... شوهر ازینکه چطور از طفل نگهداری خواهد کرد و نان و آش  
را چطور تهیه خواهد کرد، پریشان شد ... ولی چون در مقابل کار انجام  
شده قرار گرفته بود، چیزی نکفت.

زندگی همینطور میگذشت، طفل بزرگ و بزرگتر می شد، مرد برف  
پاک آهسته بطل علاقه می گرفت ... البته طفل را دانیو نام

## عجیب‌هه کیسه

وروسته وویل ، چه کیسه‌دی  
شروع کره .

نومویی سپری خپله کیسه  
داسی شروع کره :

زما پلار یو بدای سپری و  
اوجکی هانی بی جویی کری ،  
دامانی دومره جگی وی کله به  
چه کوتیری دهفو په بامونو  
گرزیدلی ، ستوری به بی په  
مشوگه وهل ، کوتی بی هم  
دو مره لو بی وی چه کو تری  
به په ورخو کی له سه سار  
نه تربیگاه پوری دکو تهی تر  
بل سره نشوی الوتلي .

حکمران چوبو دهفه خبره  
بی نه قطع کو له خود ها تی  
سپری وویل ، چه نوره کیسه  
به سبا وروسته له چای  
خوبه لو وکرم .  
پخنه خی ته لار خو دو دی  
و خوری ، دبلی ور خی په شپه  
بی خپله کیسه ته داسی دوام  
ور کر .

مونن داسی یو خو سی  
در لود چه دیوه بنکر په سر  
بی یوشپون او دبل بنکر په  
سر بی بل شپون ناست .

ورته وویل ،  
چه ولی دحکمران خای  
ته نه بخی چه کیسه ووا بی  
دیر وخت دی چه دهفه لور  
ستا په انتظار ناسته ده .

نومویی دا خبری واو ریدی  
اودخان سره بی وویل بدبه به  
نهوی چه لار شم او خپله طالع  
امتحان کرم ، البتہ دحکمران ،

زوم به نشم خو یو دوه ورخی  
به په نس مویر شم . هفه ، دا  
خبره و کره اوروان شو کله چه  
دحکمران خای ته ور سید نو  
پوبنسته بخی و شوه ، چه  
ای کلیوا له دخه شی له پاره  
راغلی بی ؟

هفه وویل چه دکیسه ویلو  
دباره راغلی یم خو امر وکره  
خو لمپی چودی را تهراوی .  
حکمران کته او پورته ور ته  
وکتل او په تمسخر سره بی  
وویل ، خرنگه زوم کمیس بی  
بینه ، او پینه بی هم په نخو  
ترلی ده ، خو دهفه تقاضا بی  
ردنه نه کر .

دهاتی سپری ته بی دو دی  
او اوبه ور کری ، حکمران

نقل کا چه په پخوا زما نه  
کبسی یو حکمرانو چه له هر  
شی نه بی زیا تی کیسی  
خو بنیدی . او غوبنیه بی چه  
نوی ، نوی کیسی واو ری ،  
کیسه ویونکو یولی هفه کیسی  
بی چه زده وی خو خو خلنه  
وویلی . نور چا نشوکولا ی ،  
چه دحکمران خو شالی  
حاصله کری . هفه امر و کر  
چه جار چیان دی په بنمار کی  
جار وو هی چه :

(هر خوک چه داسی کیسه  
ووایی چه ماتر او سه هفه نوی  
اوریدلی ، خپله لور او زیا ت  
ثروت به هفه ته ور کرم . داو  
طلبان دیر زیات و خو هیخ  
نتیجه بی ور نه کر . کله به  
بی چه کیسه شروع کر .  
حکمران به چیغه کر کر چه ، دا  
کیسه می اورید لی ده .  
کار به په همدی خای تمام  
شو خو چه هفه خای کبسی یوه  
کلیوال فقیر سپری ژو ند ،  
کاوه ، چه نه بی کور در لود  
نه بی خمکه .

هر چیری چه به ور سید ،  
هلته بیه ویده کیده ، یوه  
ورخ به بی خه خواره خور له  
او بله ورخ به بی اصلاحه شی نشو  
پیداگولا ی چه خو پلی بی  
دای . یوه ور خ یوه سپری

وکیل جلو او را گرفته و گفت  
حق مشورت من یک سکه  
طلای می شود .

مردیا تعجب پرسید : یک  
سکه طلا قیمت این کاسه که  
از نصف طلا هر کمتر است .  
وکیل گفت : قیمت ظرف  
هرچه میخواهد باشد اما حق  
مشورت من یک سکه طلا می  
شود مرد ناجار یک سکه ای  
طلایه وکیل داد و بطری فده  
حرکت کرد در راه با خود  
میگفت : اگر چه یک سکه طلا  
دادم اما خیلی حیران هم بیاد  
گرفتم روز محاکمه فرا رسید  
قاضی به مرد گفت بلندشو و  
از خودت دفاع کن .

مرد به آرامی از جا پنهان  
شده گفت : اول اینکه کامیه  
را که از همسایه گرفتم از  
همان اول شکسته بود ، دوم  
اینکه وقتی کاسه را برای دادم  
کاملاً صحیح و سالم بود برای  
اینکه به این داشتن باید ن  
بدهم باید بگویم که من اصلاً  
کاسه ای از همسایه نگرفته  
ام بای اصلاً کاسه کاسه ازو  
نگرفته ام .

حاضران مجلس همسایه  
خنده دنده و قاضی مرد را مجبور  
کرد که قیمت کاسه را پردازد  
و بول زیادی هم برای خرج  
محکمه از او گرفت .

مرد به خانه بر گشت و از  
آن روز تازوی که مرد می  
گفت راستی و درستی از همه  
چیز بهتر و کم خرج تر  
است .

# قصه کاسه پژوهی

در زمانه نهایی خیلی سا بق مردی در دهی زندگی میگرد  
روزی این مرد احتیاج بیک کاسه بیدا کرد او میتوانست  
بیزار برود و یک کاسه بخرد اما این کار را نکرد و با خود گفت .  
هرابی جمیعت بول بد هم و یک کاسه بخرم بهتر است به

خانه همسایه بروم و بیک کاسه عاریت بگیرم بخانه  
همسایه رفت و یک کاسه همسایه از او عاریت گرفت  
مرد کاسه را به خانه آورد و غذادر آن ریخت ، در این  
موقع گربه ای به خدا نزدیک شده و میخواست خدا را -  
بخورد مرد خواست گر بهزار آنها دور کند دستش بکاسه  
خورد و کاسه دو نیم سد مرد خیلی ناراحت شد و با خود  
گفت چه باید کرد .

عا قیمت فکری بخانه طرس رسید و دو تکه ظرف را بپلیوی  
هم گذاشت و آنرا بخانه همسایه بود و دو نیم کاسه  
حرفی بزند ظرف را روی میز گذاشت .

همسا یه فوراً همه حسر را بگیرد و گفت : هر کس طرفی  
راعاریت بگیرد و بشکند باید بولش را بسر دارد یا یک ظرف  
دیگر بخرد .

اما مرد نه حاضر بود قیمت آنرا بدهد و نه ظرفی دیگر  
بخورد همسایه ناچار نزد قاضی رفت و شکایت کرد .  
مرد تمام داشتن کاسه چیزی را برای وکیل تعریف گردید .  
وکیل پرسید : و قیمت ظرف را گرفتند و بس دادند  
آیا شما هدی داشتید مرد گفت نه گسی ندید .

وکیل گفت بنا برین شما برای دفاع خود سه راهدارید  
شما میتوانید بگویید ظرف از اول شکسته بودو شما آنرا نه  
شکسته اید . راه دوم آنست که بگویید کاسه را سالم گرفتم  
و سالم بس دادم خود همسایه آنرا شکسته است و اما آخرین  
راه اینست که بگویید من اصلاً کاسه از همسایه عاریت  
نگرفته ام .

مرد از وکیل نشکر گرد و خواست خدا حافظی کند اما

- هفت سال گذشت و علی دوست  
بر نکشت شاید هم هیچ بر نگردد.  
چطور است از لوبيا های وی استفاده  
کنم هر وقت بر گشت برایش به همان  
اندازه لوبيا تازه میخرم زر کسر  
دیگر معطل نشد و به طرف زیر زمینی  
روان سد فل زیر زمینی را باز کرد  
و مرتبان لوبيا را گرفت و به ظرفی  
خالی کرد اما همینکه لوبياها را پرورون  
ریخت از زیر آن سکه های طلا که  
چشم را خیره می کرد بیرون افتاد و  
نها بان شد زرگر شاهید که علی نیرنگ  
زده و به این ترتیب میخواست که  
سکه های طلا خود را توسعه او محافظت  
گند زر کر که هر دفعه طماعی  
بود فوراً طلاها را گرفت و مقداری  
لوبيا از بازار خرید و بجای سکه های  
طلا گذاشت و سکه های طلا را خودش  
گرفت.

بعد از هدتی علی از سفر برگشت  
و یکراست نزد دوستش آمد و مرتبان  
لوبيا را خواست.

زرگر دوست علی هم کلید زیر  
زمینی را به علی داد و گفت:  
ناتمام



تر چمه: م خاورزاد

## قضاؤت

دیک

کودک

- تو مطمئن باش که من امانت  
ترا خیانت نمی کنم و سفر خوش  
برایت میخواهم حالا این مرتبان  
را بگیر و در هر چانی که خودت  
میخواهی بگذار علی مرتبان را در  
زیر زمینی خانه اش گذاشت و دروازه  
آن زیر زمینی را قفل کرد و با دوستش  
خدا حافظی کرد و بدین ترتیب علی  
روانه سفر شد.

هفت سال تمام گذشت و از علی  
خبری نشد روزی از روز هازن زرگر  
به شو هرشش گفت:

- من به مقداری لوبيا ضرورت دارم  
میخواهم امروز قورمه لوبيا بیزم  
برو و از بازار برایم لوبيا بیاور زرگر  
میخواست به بازار رفته لوبيا بیاورد  
که دقتاً به یاد مرتبان لوبيا های علی

دوستش افتاد و با خود گفت:

دو زها نهای بسیار بسیار قدیم  
هرد ترو تمدنی در بغداد زندگی میگرد  
که او راعلی میگذستند.

علی عمیشه آرزو داشت به سفر  
برود و دیدنی های جهان را بینند  
و اما چون هر بولمو سنتی بود جرئت  
نمیگرداین همه بول و دارایی  
اش را گذاشت و برود. ماه های گذشت  
و اما فکر سفر از سر علی خارج نمی  
شد و نمیتوانست بول هایش را با  
خود ببرد. بالاخره پس از فکر زیاد  
تصمیم گرفت بول هایش را به سکه  
های طلا تبدیل کرده و به نزد دیک ترین  
دوست خود بدمای را داد. این فکر خود  
را پستیدید و بول هایش را به سکه  
های طلا تبدیل کرده در مرتبانی  
گذاشت و بالای آن لوبيا های زرد  
انداخت و سر آنرا محکم کرد و نزد  
یکی از دوستش که زرگر بود  
رفت و مرتبان را به دوستش سپرد  
و گفت:

دوست عزیز! من بیک سفر دور  
و دراز میروم از تو خواه شتم  
در غیاب من از این مرتبان لوبيا محافظت  
کنی تا زمانی که من بر گردم مرغیق  
علی به دوستش گفت:



# (۲) شیلی بودجه پز

یک روز که پشک نزد  
فرمانروای آمد شنید که وی  
با دختر مقبول وزیبا یش خیال  
گردش و هوا خوری دارد و در  
کنار ساحل دریا توقفی مینمایند  
پشک پس از شنیدن این  
كلمات فوراً خود را نزد  
صاحب خویش رساند و  
گفت:

حالا تو با ید به سخنان  
من گوش دهی زیرا که منی  
خواهم ژر و تمدن و خوشبخت  
شوی. فوراً بر خیز و بطرف  
دریا برو. و مشغول آب بازی  
شو و همانجا بنشی، کار  
های دیگر را من درست میکنم

تر جمهه نیک محمد دین زاد

## پشک سوزه پوش

وقتی که پشک از خارج می شد تمام در بانان به ۱ و  
تعظیم نمودند پشک هم در مقابل آنها خیلی مؤدب نه  
و مغروفانه پیش آمد می کرد تا آنها فکر کنند که حتماً  
بکدام فاصله بزرگ و سرشناس متعلق است و زندگی  
مرفه و آبرو مندی دارد.

روز دیگر پشک باز هم برای شکار برآمد و در جنگل  
انبوهی رسید و بوجی خود را همانطور هموار کرد و باز  
موفق شد که دو سنجاب فربه و چاق را شکار کند. باز  
بطرف قصر برآه افتاد و تحفه‌مندکور را از طرف مار کیز  
کارا باس به فرماین تقدیم کرد. بهمین ترتیب در ظرف  
سه-چهار هفته هر نوع حیوان مقبول و قشنگی را که پشک  
شکار می کرد برای فرمانروایی برد و او از ما را کیز تشکر  
می نمود.



از این مو ضوع باید به کسی  
چیزی نگوئی. مارکیز کا را  
باس بطرف در یا روان شد.  
روز گر می بود، مارکیز  
لباس های خود را کشید و تا  
حصه گردن در زیر آب نشست  
ودر همین وقت فرمانروای هم  
بطرف دریا نز دیکتر میشد که  
دفعتا پشک چیغ و غالما ل  
را بلند کرد و میگفت:  
«رهنگان! رهنگان! کمک  
کنید! خدایا! این چه وضعی  
است؟»

فرمانروای همراهانش  
نژدیک آمد و پر سید چی  
شده؟ پشک به فرمانروای  
گفت که مارکیز کارا باش  
را رهنگان لج کرده اندولباس  
ها یش را با خود برده اندووی  
رابدریا انداخته اند. مارکیز  
من حالا غرق می شودنجاش  
بدهید. فرمانروای همراهان  
خود امر کرد تاوی را نجات  
دهنده، پشک در همین وقت  
بطرف فرمانروای نز دیکشد  
ودر گوشش آهسته گفت  
که مارکیز بیچاره من لج  
میباشد و رهنگان تمام لباس  
ها یش را دیده اند «درحالیکه  
خود پشک لباس های صاحب  
خود را دربین بته ها پنهان  
کرده بود.»

فرمانروای فوراً به یکی از  
همراهان خویش نموده گفت:  
لباس هایت را به مارکیز بد  
لباس های او را بتزن مارکیز  
نمودند و پشک مارکیز را  
را نزد فرمانروای رهنمائی  
کرد و او را معرفی نمود و  
فرمانروای با لطف و مهر بانی  
خاصی مارکیز را مورد

(۱۶)



نوازش قرار داد. مارکیز چون پسر جوان و مقبولي  
بود و لباس زرین او را زیباتر جلوه میداد چشم دختر  
فرمانروای مارکیز افتادواز ما کینر خوشش آمد  
فرمانروای مارکیز را به گادی خود دعوت کرد که باید  
ودر کنارش بشینند آنها بر اهافتادند و پشک زیرک به  
پیشروعی آنها می دوید. پشک در این اثنا در چمن زار دفعتا  
درو گری را با داس بلند شدید که مشغول خرمن کردن  
گندم بود. پشک بالای آن ها صدا زد که فرمانروای این  
راه حالا میگذرد و اگر شما به فرمانروای نگوئید که این زمین  
ها و چمن های مال مارکیز کا را باس میباشد شما های را  
تمام میکجا قطعه قطعه خواهد کرد. درو گران قبول کردند.  
وقتی فرمانروای از این محله میگذشت امر کرد تا اسپ ها  
را تو قف دهند و از در و گران پرسید که این زمین  
ها و چمن زار های و سیع و سر سبز مال کیست؟  
همه شان بایک صدا جواب دادند که حال مارکیز کاراباس  
میباشد. فرمانروای رو به مارکیز نموده گفت: زمین  
های خوبی دارید مارکیز چهره حق بجانبی گرفته و جواب  
داد که بلی یک اندازه زمین دارم پشک باز هم به پیش می  
دوید و بالای خرمن های را رسید که دهقانان خرمن های را با د  
میگردند و برای شان گفت که حالا فرما نروا از این راه  
میگذرد و از شما می پرسد که این خرمن های مال  
کیست شما حتما بگوئید که ملکیت مارکیز میباشد و اگر  
اینطور نگوئید همه شما را اخواه داشت. آنها قبول  
کردند. فرمانروای وهم را کابانش وقتی بالای خرمن های  
رسیدند امر توقف داد و ازدهقا نان پرسید که خرمن های  
مربوط به چه کسی میباشد همه آنها بعد از ادائی احترام  
جواب دادند که مال مارکیز کاراباس میباشد فرمانروای نزد  
باز رو به مارکیز نمود و گفت: شما خیلی ثروتمند میباشید.

بقیه در ص ۳۵

# د خنکه هوشیار

ترجمه: عیر حسام الدین بر و هند

هیچکس در آن چنگل بی سر و با  
نمیتوانست مانسا را کمک کنند  
خوشی بز را کی پند دست داد ، ۰۰۰  
طرس خوش کنان گفت: خوش اندی  
مانسا سرانجام نشسته خوبی کشید  
اما اینرا که ناجه حد میتوانست  
دخترک ۰۰۰ مگر مطمئن پاش کشید  
آمدن تو رفتن ندارد یعنی تو برای  
نشسته اش راعطی کند نمیتوانست  
دایم همینجا نزد من خواهی بود ،  
مجبور هستی از من اطاعت کنی ۰  
از چنگل بر آن مانسا بالحن ملایمی  
خو را کش هر آنچه کنی ، در زستان  
به خرس ۰۰۰ من مدت‌هاست  
پخاری ام داگرم نمایی و ازین قبیل  
که از پدر ام و مادر کلام کشید  
السوی چنگل زندگی دارند دور شده  
کار های دیگر ۰۰۰ داشتند  
مانسا که ازین اتفاق به فحشه شده  
ام و دلم بسیار بیخواهد برای آنان که  
بود گریه اش گرفت ۰۰۰ بیچاره  
هر آن هزاران ناز و نعمت بزدگست  
ساخته اند امروز برایشان یکشاندازه  
ساز همان روز بعد خرس روز ها  
میوه تازه و خوراکه های دیگر بیرون  
بچنگل میرفت و شبها به کلبه اش  
بر میگشت عمیشه بخاری اش اش  
بزودی بر میگردد ۰  
خرس یا این پیشنهاد مانسا عجیبی  
شده گی و خو را کش میباشد  
۰۰۰ مانسا اجازه نداشت حتی یکنقدم  
شدو گفت: بخیر تو این اجازه رانداری  
هم ازان کلبه به بیرون یانه زیرا  
کلانت داری میرم دخترک گفت:  
خرس او را تهدید نموده بیرایش  
گفت: بود که باید هرگز در فکر فرار  
مفتون میبازی و آنوقت سبدی را به  
نیاشی زیرا من در هر صورت از  
خرس نشا نداده و گفت: بین من  
درین سید النوح خوراکه های میوه ها  
مانسا که دخترک دلاوری بود  
را گذاشته ام و خواهشی که از تو  
دارم اینست ناین سبد را بسلامت  
نزد پدر کلام میری و هیکوبی کشید  
اینرا نواسه ام فرستاده ۰۰۰ من  
در بالای درخت بلوط بالا بیشوم و  
مرائب تو هیا شم اگر دیدم که تو به  
سبد دست میزدی و با یکن خوردند  
باقه در صفحه ۲۹

بالای یکن درخت بالای درخت دیگر  
واز گناریک بته به بته دیگر میشدنی  
وجه بدانکه وظایش کجاست باخود  
قدم میزد ۰۰۰ لحظه بندی از همراهانش  
خیلی هفاسله گرفته بود ۰۰۰ مانسا  
یکنده متوجه شد که از هیچکدام دختر  
های دیگری که با اوامده بودند اثری  
نیست ، آنوقت هرگذاماز آنان راه فر  
که بنام صدزاد و سراسمه از ینسو  
بدانسوی چنگل دوید سودی نکرفت ..  
ویس ازدواج و مسما زدن زیاد خسته  
شده واژیافت آنان نوهدند.  
مانسا هنوز هم در چنگل سرگردان  
دخترک آنوقت چه میتوانست یکند  
ساز همان روز بعد خرس روزه  
بچنگل میرفت و شبها به کلبه اش  
بر میگشت عمیشه بخاری اش اش  
بزودی بر میگردد ۰۰۰ ناگرانی در میان چنگل  
چشم مانسا به یک کلبه گلیانداد ، از  
دیدن ان گلبه خوش شده و با عجله  
خودش راعقب دروازه رسانید و  
بانگشتی بدوازه گوید .. هر قدر تاک  
زد جوابی لشید گویند در روزه را  
با زکند ۰۰۰ ویس از مشقت زیاده فوق  
به باز نمودن دروازه گردیده و قیس  
بدرون الاق پانهاد دیدگش انجا  
تیست مانسا با سر ا سیمکی  
روی دراز چوکی که آنجا گذاشتند  
بود نشست و بکر فرو رفت ،  
سوالات بیشما ری در ذکرشن خطور  
بیکردند ۰۰۰ هنلا از خودش هیبر  
سید: این خانه به چه کسی متعلق  
است ، چرا خودش اینجا نیست  
۰۰۹۹  
کلبه مذکور متعلق به خرس بزرگی  
بود که وزانه در چنگل میسد و اکنرا  
شبها بنا نجا بر میگشت و بیخوابید  
النما شام همایوز خرس به  
کلبه اش بر گشت و همینکه بـ

روزگاری زن و شوهر سالخورده دیگری  
ازدهنکه های سرسیز زندگی داشتند  
این زن و شوهر نواسه کو چکس  
داشتند بنام (مانسا) روزی از روز ها  
هیباز ریای مانسا خواستند سری بچنگل  
بزنند و از آنجا قدری سمارق و توت  
زمینی بست بیاورند ، آنان نخواستند  
بنتها بی و بدون مانسا بروند زیرا  
مانسا دختر خیلی هزار تک و بشناس  
بود و همسالانش همه اورا دوست  
داشتند ۰۰۰ و بهمین لحاظ همیزخنها  
درخانه نزد پدرگلان و مادر گلان مانسا  
آنده و از آندو خواستند کردند تابه  
مانسا اجازه بدهد که با اینها بچنگل  
برود .

مانساکه داشت بسیار میخواست با  
دختران همین وسائل در چنگل  
بگشته گذار و هواخواری بیسر دارد  
شسته قدری خوراکه باب از قبیل  
سمارق ، اوت زمینی و خیره نیز بیاورد  
بنای عذر و زاری را گذاشتند و با انتہا  
گفت: پدرگلان چان یمن اجرا ز  
مددگرد نا امروز همراهی همایزیها  
به چنگل بروم و مادرگلان و پدر گلان  
با یکصدنا هفتند: البته که می توانی  
بروی همانی عزیز ۰۰ هر متوجه باش  
که از نزد همراهان دور نشوی . زیرا  
بسیار دیده شده که بجه ها و دخترهای  
کوچک در اثری بی اعانتی بی و چند اشدن  
ازدواج اش راه راکم گردید و در چنگل  
سرگردان هانه اند ، نشود که خدای  
ناغواسته همین حادثه بیس تو هم  
باید ۰۰۰ و دختر ک مقابله نماید  
گردید که سخنان آنان را آویزه گوش خود  
میسازد . دختر هایه متفقا وارد چنگل  
نمیشند و شروع بیالیدن سمارق و جمع  
گردند نوت های زمینی نمودند . اما  
مانساکه همود زیبایی های طبیعت و سر  
سیزی و شادابی چنگل شده بود از

ترجمه : عزیز بلیکا

پیوسته بگذشته

## انسان و استفاده از آبها

به مجرد گرفتن ماهی بخارت اینکه  
خراب نشود آنرا نمک می زند و هم  
کشتی های ماهی گیری یا با خود بخ  
حمل می کنند و یا یخچال های بسیار  
بزرگ دارند که از فاسد شدن ماهی  
جلو گیری گردد و آنرا تازه بسا زار  
عرفه می کنند .

یک عدد از ماهی گیران هرگز  
از جال های برای صید ماهی استفاده  
نمی کنند و آنها از رشته هایی که در  
آن چنگ های متعدد وصل است  
استفاده میکنند ازینرو آنها از یعنی  
سیستم استفاده میکنند و آن طور  
یست که بعد از رسیدن به محل ماهی  
گیری یک یادو نفر رسما نی راکه  
در هر چند سانتی متری آن رشته  
باریکی و درونه ک آن چنگ های است  
شده به آب می اندازند و بعد از مدتی  
آنرا ببالا می کشند درین حال دیده  
میشود که چندین ماهی در چنگ های بین  
شده تا وقتی بین کار ادامه میدهد  
که گشتی شان از ماهی پر شود و بعد  
بسیار گشتی بزرگ که دور تراز ساحه  
ماهی گیری قرار دارد میروند و آنرا

آنها بی بردند که ماهی خوب را میتوان  
از آبها سرد بسته آورد نه از آبها  
گرم روی لایلی گفته شد ((داغ)) یکی  
از خوبترین مناطق صید ماهی در جهان  
 بشمار می رود .

### مناطق دیگر صید ماهی :

یکی دیگر از مناطق خوب صید  
ماهی در امتداد ساحل شما لش روی  
امریکای شمالی قرار دارد که حتی  
کشتی های ماهی گیری از اروپا برای  
صيد ماهی به این منطقه می آیند  
ماهیگران نیو انگلند و کانا دا همه  
ساله چندین میلیون ماهی را از همین  
آبها کم عمق شما لش روی امریکای  
شمالی بسته می آورند دیگر آبها  
کم عمق را خیلی دور از ساحل میتوان  
یافت که در آن جاهای نیز مقدار زیاد  
ماهی بسته می آید

یکی از بزرگترین سواحل پسر از  
ماهی را سواحل نیو فوند لیند در  
امریکای شمالی میسازد .

بسیاری از ماهی گیران در ساحل  
برای ماهی گیری از جالها استفاده  
میکنند و تا حال چنان معمول است که

ساحل ((داغ)) در بعیره شمال:

مناطق راکه نزدیک به خشکه  
بوده و دارای عمق کم باشد بنام  
ساحل یاد میکنند ولی یک قسمت  
دیگر هم است که نزدیک خشکه  
بوده ولی عمق آب آن کم است همچو  
جاهای راکه در قسمت های مرکزی  
بعیره شمال بسیار زیاد میتوان دید  
این قسمت هارا بنام «داغ» یاد  
می کنند ، که این قسمت یک ساحه  
بسیار بزرگ ماهی گیری را در جهان  
تشکیل میدهد .

ماهی گیران از زمانه های قدیم تا  
حال چیز های زیادی را در موردهای  
گیری آموخته که یکی از آنها م وجود  
یات ماهی زیاد در سواحل و مناطق  
کم عمق بحر است که میشود از آنجاهای  
مقدار زیاد ماهی را صید نمود

همچنان آنها دانستند که ماهیان  
آبها کم عمق از نظر داشتن بوش  
زیاد و لذید نسبت به ماهی مناطق  
عمیق بحر ممتاز و خوب است .

نوشته: فلریف

# گرگ و بره

اگر دوستی از کودکی شروع شود  
پایه انس محکمتر است. زیرا در آن  
سن و سال به اوصاف یکدیگر خوب  
تر آشنا می‌شوند و دشتهای محبت  
و یگانگی پایدار تر باقی می‌مانند. همان  
وقت درین میان همبازی‌ها، من نیز  
دوستی داشتم که همسال من بود. ۱۰ و  
مرا دوست داشت و من او را اروزها  
یکدیگر راهی دیدم، من بخانه او غیرفتم. او  
خوب افسانه میدانست و قصه‌های «روبا  
و پوستین» و غیره از این قبیل را  
بالتجه خاص و کفتار شرین همراهوار  
حکایه می‌کرد.

درینکی از روزها من همان او بودم  
باهم گرم قصه خوانی بودیم هادرش  
زن همراه بانی بود، او باما رویه محبت  
آمیزی مینمود، همیشه هارا ((دوگانه))  
صدای میکرد. در همان روز در حالیکه  
او مصروف تهیه نان بود و تا هنوز  
سفره هموار نشده بود که یکبار  
فریاد های چون:

گرگ و بره  
گرگ و بره

بنده در صفحه ۲۹

در محله ای ها بچه‌ها عادت داشتند که در باغچه اطفال نزدیک منزل همبازی «گرگ و بره» کنند.

در روزهای رخصتی زمستان وقت کافی برای این بازی موجود بوده‌اند. همینکه چای را صرف می‌کردیم برای این بازی به باغچه هیرفتیم گرگ و بره.

گرگ و بره

همگی از خانه هایشان می‌بر آمدند خود را به میدان بازی می‌رسانند. همه‌ای شان خوش بودند. و قیکه‌یکجا می‌شند یکدیگر را در آغوش می‌کشیدند و قدرت نهائی می‌کردند. اینکار هر دو زنگ تکرار اد می‌شند. آتشبها ای که مهتاب دیرتر از پس‌کوه‌های سر به فلك هندوکش می‌تابیدند.

من که هنوز هفت بهار زندگی داشتم سر کرده بودم، شامل دسته آنها گردیدم و با آنها همبازی شدم. هر روز می‌امدیم و مشغول بازی گرگ و بره بودیم.

## (۱۳۵ مخ پاتی) تور پیکنی...

حچه پور نه کوی او در خان  
سره دی خیل بشار او کلی نه  
بیایی، بدی وخت کی یا شما  
دویل؛ بخوبی غواړم، موږ  
حنکه کو لی شو چه وړی پیدا  
کړو او جال جوړ کړو، پدی  
وخت کی کاغذی خواب ور کی.  
کاغذی او کارغان سا ضر دی  
چه دې سو اخلاقی او مهر با تو  
خلکو سره هرسته وکړی. هور  
سره ورخ و پی را پرو. تاسی  
پی تر قیس کړی او جال جوړ  
نور سا

باقیه ص ۱۱

## چطور

ز جسماتی در خشیس داردند عمالین ها داخل چو کات معینی  
اند. هر چند سیاره گوچک بدوریکه سیاره بزرگ در حرکت  
اند ازین سیاره‌ها را که بدوریک سیاره حر کت می‌کنند بسام  
نظام حساسی یار می‌کنند. این سیاره‌ها که ماهر سب به چشم  
خورد در فضای آسمان می‌بینند و جمیع عالم بیان کپکشان رساد  
مشهود، منیو تها کپکشان همان فضای و سیع هو جو  
است، ما بسیار کو چکیم و جهانیکه ما در آن زندگی می‌کنیم  
جنی‌ها بزرگ است. و بزرگ است خدا یعنی که این عمه  
خوز شنید ها و سیاره ها و ماه ها اتفاقیه است

## ورزش

بازی بعد از هر نظر ختم می‌شود در آخر بازی تیمی که  
دارای بیشتر اشکال می‌بودند برنده شدند و شناخته می‌شوند.

## ضرب المثلها

سوزن همه را می پوشاند  
خودش بر هنها است.  
بر زبان خوش مار هم از  
سوراخ می بر آید .  
شغال که مرغ میگرد بیخ  
گوشش زرد است .  
تا گو سا له گاو میشه دل  
صاحبش آب میشه .  
(ارسال گفته: پروانه شامل)

دینمتو هتلونه  
ژرنده که دپلار ده هم په  
وارده ..  
تر کانی د بیزو گانو کارنه  
دی .

دحاخکو خخه دنه جویینی .  
پریو گل نه پسر لی کیزی .  
غل به غره کنسی نه خا ئیزی .  
ددروااغو منزل لنده دی .  
چه تیر هفه شو هیر .  
اول سلام ور پسی کلام  
دزرغونی را لیزنه

## دله قلم شما

### کمکیانو ائیس

ای ائیس مهر با نم  
دانو و خوش بیانی  
گو نی سخن فروان  
هر چند که بی زیانی  
هر پنداز تو خوانم  
پیو سته شادمانی -  
پندم دهی فراوان  
تو یار، نکته دانی  
گه ظا هرت شود پیر  
صاحب دل و جوانی  
مخلص احمد ورور از مکتب  
تجربوی ولایت ننگرهار

پول بکار دارید ؟  
پسر رو به پدر گرد و گفت:  
پدر جان پول لازم دارید ؟  
پدر گفت :

- نه فر زندم خودم پول  
دارم . پسر گفت :  
- پس من بکار دارم بمن  
بدهید . «ارسالی محمد هاشم  
انور »

### علم

سر مايه عيش جاوداني علم است

پیرايه گلزار جوانی علم است  
ای تازه جوان مشو بی علم و هنر  
شکرانه نعمت الهی علم است  
فرستنده بر شنا دریعزاده

# سخنان بزرگان

بنده شی چه دهر شی سره  
یو خای سی هفه خیل جزو  
کوی .

«بر فارد شا»

تصمیم

کله چه مو تصمیم و نیوی  
دتر دید، و زونه، و تپی، ..

«د آلمانی نیچه»  
کار

نا روغ انسان که کار و کی  
در روغ سری تر کار نه کول بنده  
دی .

«کازوب»

دغ غنیمت خو خوری رالیزنه  
سخنان کو تاه  
زیبا یی گذری است و  
دانش ابدی

(شیلر)

زند گی یعنی جستجوی

همیشگی

(لاما وین)

## مکاتبه

با دو ستا نیکه در با ره  
تاریخ کشور معلو مات دارند.  
ما یلم مکا تبه نمایم.

آدرس: نصیر احمد هیرزاده  
متعلم صنف سوم مکتب شهر

نو غزفی

## دو بیتی های محلی

سیاه چشمک دلم دیوا نه گشته

گپکایسم در جهان افسا نه گشته

بسوزدقصه های عا شقی ما

که نقل مجلس هر خا نه گشته

فرستنده عبدالبشار از بلاک ۴ نادرشاه هینه

### امتحان

شب بود و چشمم به نور چراغ متوجه بود قلبم د  
تپش بود ، با تشویش خواب گردم اما صبح شا  
سر حال بودم در صحنه امتحان خود را موفق حسن  
کردم همیشه جمله های (نقل نکنید) و (نقال و نق

دهنده هر دو ناگام مطلق می باشند ) را زیر لب زمزمه  
می کردم ، تا اینکه پارچه راحل کرده به استاد  
سپردم و راهی منزل شدم .  
روزها گذشت و با بی صبری انتظار میکشیدم  
بالآخر خودرا به مکتبم دیدم و استاد پارچه کامیابی  
را بدستم داد آنقدر خوش بودم که حدواتها بی نداشت  
راستی کامیابی در راه کسب دانش چقدر لذت آور است  
ولی اکنون بیاد دوستان دیگرم می افتم که یکسا

را سپری کردند و اکنون پارچه ناکامی بدبست دارند .  
ولی نباید آنها ما یو سشوند و باید گفت که پشت

هر ناکامی موقت است و به اثر سعی و کوشش همیشگی

خواهند شد .

بقلم محمد آصف معروف

### برف

چه خوش میبارد اکنون از هوا بر ف

گرفته کوه و دامان را فرا بر ف

برو با لای بام و کنتما شا

زیگمان تا سرخوا جه صفا بر ف

برای چشم و کاریزودر یا

نما ید خدمت بی انتها بر ف

چو باشد خشکسا لی مر گک اشیا

بود سرچشم آب بقا بر ف

زخاک تیره میارد زر و سیم

با ین تقریب باشد کیمیا بر ف

ز او ضاع خنک افسرده کرد ه

دل «بیتاب» بی بر گ و نوا بر ف

فرستنده: آنا هیتا شیرزاده



تر جمه و نگارش زوندی

## رمه زندگی

### روش هما با سردم

ب: کردار و رفتار بادیگران :

خوانند گان گرامی هیدانند که امروز تمام انسانها دارای حقوق مساوی اند و هیچ کسی نسبت به دیگری تفوق از نگاه رنگ، پوست نژاد وغیره ندارد ولی دیده می شود که ارادی و یا غیر ارادی بعضی اشخاص با چهلاتی از قبیل ((جناب عالی)) داشتمند محترم و امثال آن را ادا می نمایند که البته استعمال این کلمات با شخصی اطلاق می شود که از نگاه علم و دانش نسبت به دیگران قدیمی والاتر گذاشته باشند که در عین زمان همچو کلمات از طرف اشخاص با دانش و متواضع رد میگردد.

انسانها همه یک سان اند و از حقوق مساوی برخوردار می باشند ادای کلمات فوق فقط عاداتی است که نسل به نسل انتقال گرده و فراموش کردن آن و یا خط بطلان بروی آنها کشیدن کار ساده ای نیست و شاید هم اگر به انسان کامل و باشعوری باهمجو کلمات مراجعت نمائیم «نامبرده این عمل خود را توهینی نسبت به خود تلقی خواهد کرد.

برای اینکه در همچو موقع پیش آمد درستی گرده باشد و بهتر است اشخاص را به اسم و اسم فا میلی «تخلص» یاد نمایند و اگر کلمه محترم به آن افزوده گردد بهتر خواهد بود. هنلا شاغلی محترم احمد استاد گرامی ... دوست هیر بان ... رفیق عزیز محمود وغیره.

فکر میکنم کسانی که با همچو جملات مخاطب قرار میگیرند نه تنها آزرده نمی شوند بلکه بآندازه خورستند شده حرفهای تانرا با دقت و دقیقی بیشتری گوش خواهند داد.

سعی کنید که روش تان با همه کس مود بانه و داخل چوکات شنا سائی تان صورت گیرد . بطور مثال: آنطوری که یک همصنف، رفیق و یا برادر کوچک و اقارب خود را صدا می زنید نباید با اشخاصی که تازه او را ملاقات کرده اید باعین الفاظ طرف قرار گیرید . بطور مثال اگر برادر کوچک تانرا صدامیزند (( بشنو بتو میگوییم )) و عین مطلب را به کسی که آنقدر در شنا سائی سابقه ندارید باید بگویید که (( توجه بفرما - یید ، میخواستم مطلبی را خدمت تان عرضم کنم )) با ادای این کلمات شما هیچ نقصی را متحمل نخواهید شد و بر عکس طرف را مجذوب اخلاق و مراعات اصول آداب و نژاکت خویش میسا زید و ممکن است صمیمیت و احترام او را نسبت به خود جلب کنید بعضاً اتفاق می افتد که یکی از همصنفات و یا دوستان دوران کودکی شما به مقام عالی ای میرسد و تھا دفا شما به او مراجعه میکنید در اتاق انتظار یادهایی بازی بر دستان دکمکیانو اینس

اویا سکر تراو هواجه میشو ید  
ومیر سید که آیا شخص مو رد  
ضرورت شما تشریف دارند و یا خیر؟  
سعی نمائید تا پرسش تان هزدبانه  
باشد شوخی ها و ادای بعضی کلماتی  
که صرف بین خود شما معمول است  
نباشد به رخ زیر دستان او گشیده.  
شود زیرا این روش تان از یک  
طرف بر شخصیت دوست تان لطمه  
میزند و از طرفی هم شمارا نزدیگران  
حتی نزدهمان دوست تان فاقد تربیة  
عالی عرفی هی گند.

البته هنگا میکه در حلقة دوستان  
قرار دارید روش و گردار تان تابع  
مناسبات فی هایین خود شما خواهد  
بود.

ج: استفاده از رتبه یا درجه  
کسی که پس از ختم تحصیلات  
کدام درجه علمی در یافت می کندو  
یادر اثر زحمات و لیاقت خویش  
مفتخر به اخذ رتبه ای میشود نباید  
این توقع را داشته باشند که دیگران  
او را حتی با تهم خصوصیات و  
القابی که در رفته است یاد کنند.  
ولی دیگران نیز در خصوصیات  
(درجه) او کدام اعتراض را نباید  
داشته باشند  
لقب منتظر از درجه علمی، هوقف  
وظیفوئی است.

درجه های علمی اکثرا به استادانی  
داده میشود که در چو گات امور علمی  
بو هنتون ایفای وظیفه میکنند مثل  
بوه نیار، بو هیالی، بو هنوال، پوهاند  
و غیره و آناییکه در سایر رشته های  
درجه های علمی نایل میگردند هائند  
ماستر دبلوم انجیر، دکتور و غیره  
میباشد ادامه دارد.

شامل تعریف و تشریح اصطلاحات علمی، ۱ دبی، ۶

اجتماعی

# پروانه معرفت

خوانندگان کرامی:

سر ازین شماره ستون جدید دیگری زیر همین عنوان در مجله نشر میشود  
طوریکه می بینید درین ستون تعریفات مختصه صری از اصطلاحات علوم مختلف  
گنجانیده شده و ما آنرا بشکلی چاپ میکنیم که اگر شما همین قسمتر را از  
مجله بریده جمع آوری کنید بعد از چندی صاحب یک کتاب مفید دلچسپی میشود  
که همیشه بدرد تان خواهد خورد، بخصوص برای شاگردانیکه کانکور را  
باید بگذرانند مطالعه این ستون را توصیه مینماییم.

این ستون به همکاری بناغلی محمدجان «فنا» که یکتن از همکاران سابقه  
دار مطبوعات واژ نویسنده کان باذوق گشور می باشند تبیه و تقدیم میگردد  
و یقین دارم که برای خوانندگان ماهمند لجیسپ است وهم قابل استفاده.

صفر (ح):

صفر رقم بی معنی است، چراکه به تنهایی هیچ ارزش ندارد.

عدد (ح):

هر چیزی دارای واحد ها است، پس واحد و مجموعه واحد های هر شی دا  
 عدد میگویند. مثلا: ۲۵ دانه سیب، ۱۰ متر تکه، ۳ سیم آرد...

عدد کسری (ح):

حاصل جمع یک کسر و یک عدد صحیح را عدد کسری میگویند.  
مشلا:  $\frac{1}{2} + ۲\frac{۱}{۴}$  که معمولاً  $۲\frac{۳}{۴}$  نوشته میشود.

عدد اعشاری (ح):

عددی که مرکب از عدد صحیح و کسر اعشاری باشد آنرا عدد اعشاری گویند.  
مانند (۴,۲۵) که چهار اعشاری بیست و پنج خواهد بود.

جمع (ح):

جمع یکجا کردن چند عدد هم جنس است.

تفريق (ح):

کم کردن یک عدد از اعدا هم جنس آنست.

ضرب (ح):

طریقه مختصه عمل جمع چندین عدد مساوی است.  
طریقه مختصه جمع کردن چندین عدد مساوی است.

نژدیک می شد صداییگردد: «بر پا ک  
کار دارین... برپاک...» زمانی  
دری باز می شد و کسی او را صدا  
میزد او برپاک بیا... برپایی  
خانه و بام های هاراپاک کو) دانیو  
هم برپای راپاک میگرد و پولی  
میگرفت و خرج روز خود را میگرد...  
حالا دانیو از شهر خود بسیار دوربود  
... ماه ها ازین سفر شش میگذرد شست  
... نزدیکی های شام بود دانیو  
به جنگلی رسید، شب سرد بود،  
نمیدانست درین شب سرد، درین  
جنگل بزرگ کجا بعواید که از شر  
حیوا نات درنده و سرما در امنان  
باشد... بیمهین فکر و سودا، اینظرف  
و آنظرف را می پالید... چشمش  
به خانه افتاد باعجله خود را به پشت  
در رسانده و با تهم قدرت و نیرویش  
فریاد زد ((بر پاک کار دارین...  
برپاک) باشندین صدای دانیو پیسر  
زنیکه در خانه مهرورف آتشش کردن  
بخاری بود... باعجله خود را بدر  
رسانده و گفت: ((پسر... بیا  
بر فیای حویلی هارا پاک کن) دانیو  
فورا داخل خانه شد و دست بکارشد  
و لی پیرزن به دانیو گفت ((پسر من  
یوں ندارم که بتو بدhem و لی در بدی  
کارت میتوانی شب رادر خانه مسا  
بگذرانی، نان شب و چای صبح هم  
بتو بدhem)) دانیو ازین پیشنهاد  
خیلی خسته شد، برپای را پاک کرد  
وبخاری راهم برای ذن آتش کرد ۱۰۰  
پیرزن برای دانیو نان آورد ۱۰۰ دانیو  
نان خورد و شب راهم در خانه پیرزن  
خوابید صبح زود از خواب برخواست  
چای نوشید ۱۰۰ و میخواست بدر  
شود پیرزن در جالیکه ازو تشكرا  
میگرد راش بیلی نوی بوی داد و گفت:  
(پسر این راش بیل به روز بد  
بدردت خواهد خورد ))

#### عامل های ضرب (ج) :

دو عددیک باهم ضرب می شوند، عامل های ضرب گفته می شوند.  
مضروب و مقرب فیه عوامل ضرب گفته می شوند.

#### تقسیم (ج) :

اگر یک عدد را بچند حصه برابر قسمت کنیم این عمل را تقسیم  
میگویند.

عددی را بچند حصه برابر قسمت گردن است.

#### هندرسه (ه) :

علمی است که از نقطه، خط، سطح و جسم بحث میکند.

#### نقطه (ه) :

شکلی که بدون ابعاد باشد، مانند انجام یک خط و نقطه تقاطع دو خط  
(مثل کنجخانه، کنج میز وغیره) نقطه نامیده می شود.  
نقطه شکلی است بدون طول و عرض وضخامت.

#### ابعاد (ه) :

طول، عرض و سخامت را ابعاد میگویند.

#### خط (ه) :

طولی است بدون عرض و ضخامت که از حرکت نقطه حاصل میشود، مانند  
دمچاقو، کناره کاغذ و میز، خط لکچ خانه.  
فاصله بین دو نقطه خط است.

#### خط (ه) :

شکلی است که صرف طول دارد وار حرکت نقطه حاصل میشود.

#### مبدأ خط (ه) :

از جام محدود نیم خط را مبدأ میگویند.

#### نیم خط (ه) :

خطی است که از یکطرف محدود وار دیگر طرف غیر محدود باشد.  
طولی که از یک مبدأ شروع شده بیکطرف یکقدر لایتناهن امتداد دارد این  
خط است.

#### قطعه خط (ه) :

- خطی است که بین دو نقطه محدود شده باشد.

- اگر طول خط معین وار هر دو انجام محدود باشد قطعه خط است.

- خط مستقیم است که دو انجام معلوم باشد.

#### خط مستقیم (ه) :

کوتاه ترین فاصله بین دو نقطه است. مانند نخیکه خوب کش شود.

#### خط منحنی (ه) :

- خطی است که نه مستقیم و نه متکبر باشد مانند ماه نو.

- طولی است که سمت حرکت هر نقطه آن متغیر باشد.

- هرگاه نقطه طوری حرکت کند که دایمآ سمت آن تغییر یابد. خط حاصله

خط منحنی است.

## یک داستان در یک شماره

آنوقت با تعجب در یافتند که کسی عقب دروازه نیست و فقط یک سبد بزرگ آنجا گذاشته شده است، زن رویه شو هر شس نموده و گفت: چه چیزی را درین سبد گذاشته باشند؟ سپس مرد سا لغورده همینکه سر سبد را بالا کرد ... تعجب نموده و برای لحظه به فکر فرو رفت که آن صحنه را در خواب می بیند یاد ریداری ... آخر دیری بودگه آنان شب و روز شانرا بخاطر از دست دادن نواسه شان به غصه میگذراندند ولی خو شبختا نه اگنون ماشا را محتمند و تند رست در برابر شان مید بندن، زن و شوهر که هردو در خوشی غرق بودند ماشا را دوآغوش سکونه و غرق بوسه نمودند و او را یکدختر عاقل و زرنگ خواندند اما خرس که فریب خورده بودبه دلاوری و هو شیاری ماشا آند خترک کوچک آفرین گفت .

پس میشود با تدبیر ماهرانه و تصمیم بغر دانه درزندگی چانس های طلایی یافت .

پایان

\*\*\*\*\*1\*\*\*\*\*2\*\*\*\*\*3\*\*\*\*\*4\*\*\*\*\*5\*\*\*\*\*6\*\*\*\*\*7\*\*\*\*\*8\*\*\*\*\*9\*\*\*\*\*0\*\*\*\*\*

محتویات آن میشدی تازنده ام ازنزد بازهم در ینوقت صدای ماشا بلند شد خرس ! من ترا دیده میتوانم ، لطفا به سبد دست نزن و آنرا بسلامت نزد پدر کلانم برسان .

در ینوقت خرس سرش را تکان داده و گفت : حتما ماشا در شاخه بلند درخت نشسته و آنجه میکنم او می بند ، ازینرو بازهم از جایش بسر خاست و راه افتاد ... پس از دقایقی در دهگده رسید که آنجا پدر کلان و مادر کلان ماشا زندگی داشتند ، خانه آنانرا بیداگرده فریاد زد: دورا باز کنید ، در را باز گنید ... من برایتان از نزد ماشا تحظه آورده ام ، سگها با دیدن خرس بنای عوو داگذشتند و بجانش افتیدند ، لحظه بعد سگها بیشما ری آنچه میگذرد شده بودند خرس که سخت بود حشمت افتیده بود سبد را گثار دروازه گذاشت و بدون اینکه دور و بیش را بینند خودش را با عجله در چنگ ناپدید ساخت .

زن و شوهر سا لغورده باشند تک تک دروازه بسوی دو شتافتند،

باقیه صفحه ۲۳

## گرگ و بره

بجانب خود کشانده بود ... ها از چابر خاستیم و آمادگی دوییند بسوی میدان بازی را گرفتیم . پدر نبی در حالیکه مارا در شاد هانی میدید باقیافه حق بجانب گفت :

نبی بنشین .  
نبی در حالیکه تسمیم برای داشت، پاسخ داد :  
میخورم که بچه ها منتظر است.  
پدرش که او را دوست داشت و

باقیه در صفحه ۳۳

فضای اتاق را بیم بیجینه دوستم که نبی نام داشت هر ۱ گفت :  
اگرم - گرگ و بره !

بیاگه برویم ، مادرم بهمن و تو،

نان میگذارد .  
او این کلمات را چنان بزبان ادا میگرد که گویی تمام اندیشه و افکارش در اطراف بازی « گرگ و بره » می چرخید . بنظر او بازی مقدم بر همه حیز است .

مرا نیز هوس بازی گرگ و بره

تو آزده خواهم شد .  
خرس گفت : خوب است خوب است ... سبد را بمن بده قول مید هم که سلامت برسام .

ماشا گفت : خوب است ماشا گفت : چند دقیقه قبل هوابارانی بود ، یکبار بیرون برو و بین که میبارد یانه ۹۹ همیهم پس از انجام کارها میخورم و بر درخت بالا میشوم اگر نمی بارید سبد اینجاست آنرا ببر !

خرس به مشقت از پله های زینه پائین رفت ماشا فرصت را غنیمت دانسته خودش میان آن سبد بزرگ در آمد و خود را بامیوه ها پوشانید ، خرس و قش دید باران نمیبارد آمد و سبد را بیش نموده روان شد ... رفت و رفت ، از بالای گوهها و تپهها عبور گرد ، او بعدی راه پیمود گه مانده و ڈلهزیر درخت نشست و با خود گفت : اگنون سر سبد را باز نموده و یک چیزی میخورم ... درین اتنا فریاد ماشا از میان سبد بالا شد نه تو نباید دروغ بگوئی تو وعده داده ای گه سبد را بسلامت نزد پدر کلان و مادر کلان من میرسانی ... هر گاری گه توکنی از نظرمن بتهان نمیما ند و من در جایی نشسته ام گه میتوانم ترا بینم .

- خرس برق آسا برآهش ادامه داده و با خود گفت : حتما آند خترک بالای شاخه بلند درخت نشسته همی بینند ... باید روی حریم ایستاد باشم بناء سبد را دو باره پشت نموده و روان شد .

- بالا خره بس از راه زدن زیاد

بیست و سه نیم در چه تشکیل

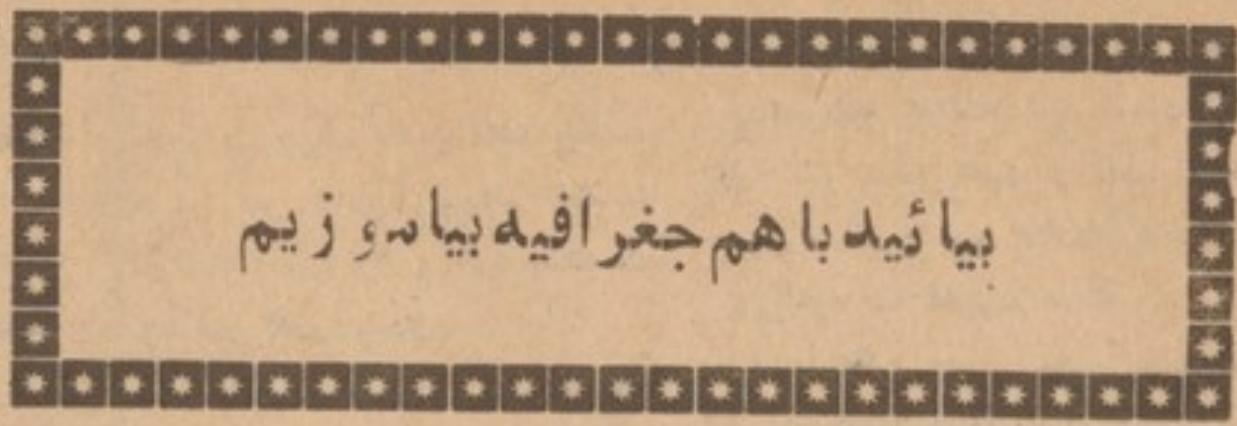
میادهد .

به نسبت همین میلان محور زمین است که در ظرف ۳۶۵ روز آفتاب به تمام نقاط زمین یکسان نمی تابد . وقتی نور آفتاب قطب شمال را روشن میسازد درین هنگام شعاع آفتاب بیشتر در نیم کره شما لی بررسد واژین سبب در آنجا هوای گرم میشود .

یعنی تابستان در نیم کره شما لی حکمه فرما میباشد و بر عکس در نیم کره جنوبی زمستان میباشد . در نتیجه حرکت انتقالی لی سبب و روز در اول حمل و اویل میزان

در سر ناسر دنیا یک برابر می باشد یعنی ۱۲ ساعت شب و دوازده ساعت روز میباشد . این عمل را بنام اختدالین یعنی شب و روز مساوی یاد میکنند .

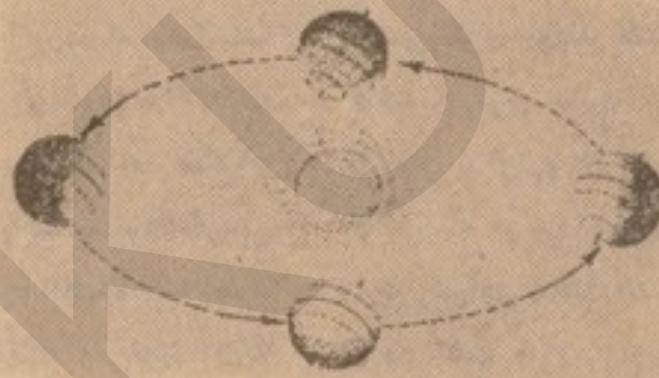
۵—بعد از اول حمل تا اخیر ماه چوza روزها دراز میشود و در اول سرطان روز به حد نهانی خود دراز شده و شب به حد نهانی خود کوتاه میباشد .



## بیان دیده با هم جغرافیه بیانه زیم

حرکت انتقالی زمین :

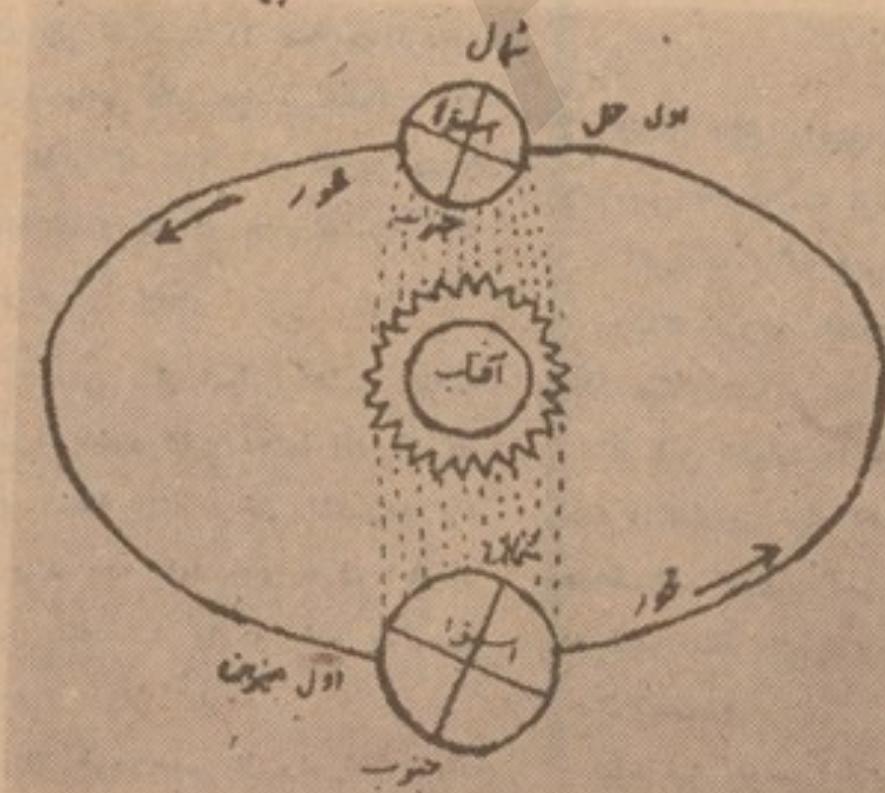
حرکت دوم زمین عبارت از حرکت بدور آفتاب است که بنام حرکت انتقالی یاد میشود . حرکت انتقالی زمین به معنی تغییر دادن هو قعیت زمین است در مدار آن بدو را آفتاب . زمین حرکت انتقالی خود را در ظرف ۳۶۵ روز و ۶ ساعت انجام میدهد . در حرکت انتقالی زمین بدور آفتاب محور زمین با مدار آن زاویه تشکیل میدهد که این زاویه نظریه هو قعیت زمین یک اندمازه کم وزیاد میشود .



حرکت سوم زمین عبارت از حرکت بادیگر میارات نظام شمسی بطرف فضای لانتها (بیان پایان) است .

**نتایج حرکات وضعی و انتقالی زمین :**

۱—شب و روز در اثر حرکت وضعيتی بوجود می آید . اگر زمین ساکن میبود یک طرف زمین همیشه شب و طرف دیگر شس همیشه روز میبود .



۲—زمین از خود نور ندارد و روشتنی خود را از آفتاب میگیرد . پس همان طرف کره زمین که بسوی آفتاب است روز و طرف دیگر شس که آفتاب به آن نمیرسد شب است .

۳—زمین غیر از حرکت وضعی که از آنچه با فصل بوجود می آید دارای حرکت انتقالی نیز است . علت آنست که محور زمین همیشه بر مدار آن عمود نمیباشد بنابر آن محور زمین با مدار آن یک زاویه

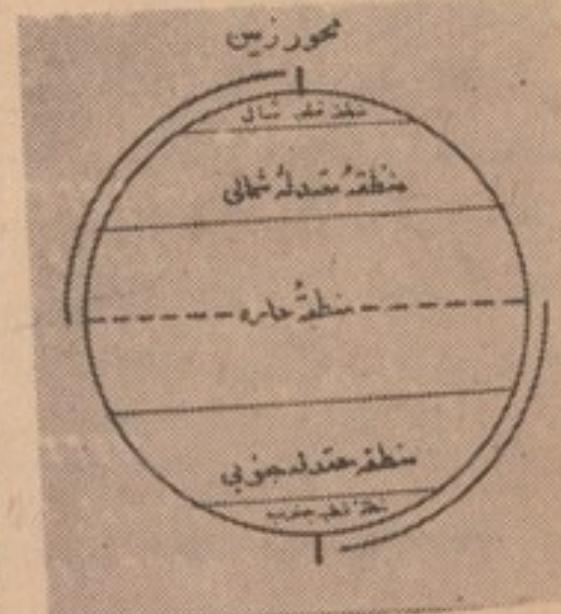
بعد از اول سر طان از درازی  
روزها کاسته میشود و به درازی  
سبزفروده میگردد تا آنکه در اول  
میزان روز و شب یک برابر میشود.  
همچنین بعداز اول میزان تا آخر  
قوس شبها دراز بوده و روزها کوتاه  
میباشد در اول جدی شب به انتها  
درجه دراز بوده روز به انتها درجه  
کوتاه میباشد به همین صورت تا اول  
حمل از درازی شب کاسته شد و  
وبه درازی روز افزوده میشود.

سبقبل اول جدی که دراز ترین  
است بنام شب یلدایادمیشود.

#### خط استوا

همانطور ریشه در شماره پیشتر  
خواندیم که زمین کروی است و  
دارای حرکات میباشد. زمین حرکت  
و ضعیی خودرا به دوریک خط فرضی  
که قطب شمال و قطب جنوب را باهم  
وصل میکند و این زمین میگذرد  
انجام میدهد.

این خط فرضی را بنام محور زمین  
مینامند. کره زمین را از حصة  
وسط یک خط منحنی (که در حقیقت  
دانره است) بدو حصة مساوی قطع  
میکند. این خط را بنام خط استوا  
یاد میکنند. نیم کره زمین را که  
بطرف شمال خط استوا قرار دارد بنام  
نیم کره شمالی و نیم کره زمین را که  
بطرف جنوب خط استوا قرار دارد بنام  
نیم کره جنوبی بین یاد میکنند.



خط استوا صفر درجه فرضی  
شده است.

مالکی که خط استوا از بین آنها  
عبور میکند عبارت اند از: اندونیزیا  
کانکو یونگندا، کینیا وغیره.

#### خط سر طان:

خط منحنی میانه (فرضی که در  
بیستو سه و نیم درجه شما لخط  
استوا واقع است خط سرطان موازی  
به خط استوا قرار دارد.

#### خط جدی:

خط جدی میانه (فرضی است که  
دورادور زمین کشیده شده است) این  
خط در بیستو سه و نیم درجه  
جنوب خط استوا قرار دارد. منطقه  
که بین خط سر طان و خط جدی  
وجود دارد بنام منطقه حاره یا دیگر  
میکنند.

#### دانره های قطب:

دانره های فرضی اند که در  
۶۶ و نیم درجه قطب شمال و ۲۳ و نیم  
درجه قطب جنوب واقع اند بنام دانره  
های قطب یاد میشوند. منطقه ایکه  
بین خط سر طان و دانره قطب شمال  
واقع است بنام منطقه معتدله شمالی  
ومنطقه ایکه بین خط جدی و دانره  
قطب جنوب واقع است بنام منطقه معتدله  
جنوبی یاد میشود.

نیمه صفحه ۲۲

انسان واستفاده ...

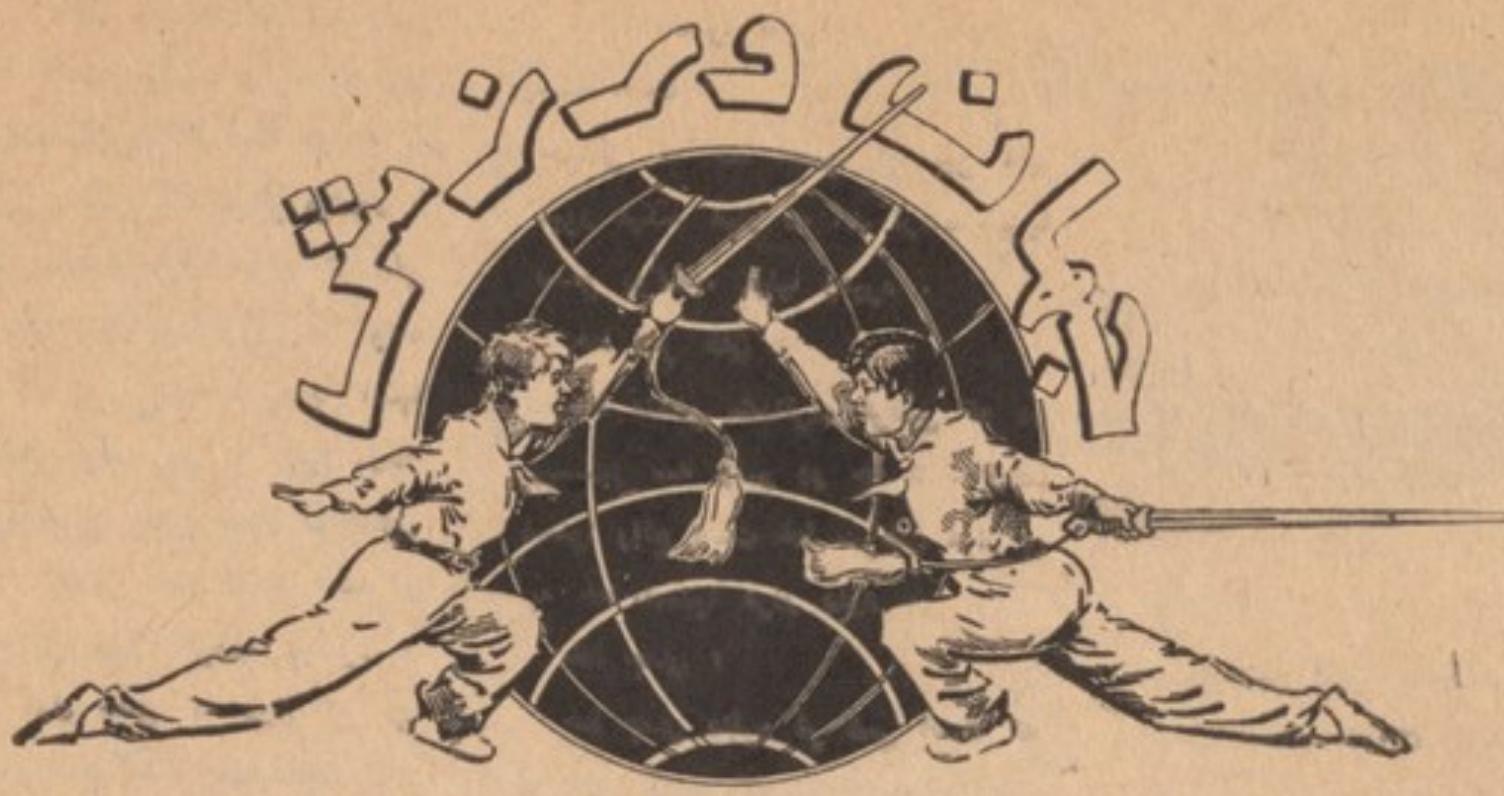
زیرا ممکن است گاهی نهنجی بسوی  
کشته کوچک گاهی بیشتر حمله کند که  
در آن صورت خیلی مشکل است که  
گاهی بیشتر خودرا تاکشته بزدگ  
بر ساند.

صید گاهی با جنگل های که گفت  
سدهم خطر ناک است و هم کار  
بسیار شاقه از همین روکشتر مردم  
به آن علاوه قمندی نشان میدهند.

تعویل کشته بزرگ میدهند دریکث  
زمان چندین کشته کوچک این کار  
را انجام میدهند و تعویل کشته  
بزدگ مینمایند.

رسما نی که اینطور به آب انداخته  
میشود گاهی تا حد نه هم طول  
دارد.

صید گاهی دوام می کند ولی  
همیشه به آن سادگی که گفتیم نیست



## بازی های اطفال مکسیکو

اریما

درین بازی باز هم  
اطفالیکه سن شان ۱۰ - ۱۴  
ساله باشد سهم میگیرند .  
برای این بازی اشکال  
کوچک گلی ضرور است ،  
اطفال دو تیم را تشکیل داده  
ودوخط نیز به روی اطاق یا  
میدان کشیده می شود این  
خطها که یکی بنا م خط شروع  
و دیگری بنام گول یاد می  
شود ۱۲ فوت از هم فاصله  
دارند . هردو تیم بالای خط  
شروع ایستاده به نوبت  
یکیک از این اشکال را به خط  
گول انداخته می روند هر گاه  
اشکال انداختگی به فاصله  
یک فوت اینطر فو یا آنطر ف  
گول قرار گرفت آن تیم یک  
نمره می گیرد ورنه شکل  
انداختگی از طرف تیم مقابل  
ضبط می گردد .  
بقیه در صفحه ۲۳

اکثر بازی های اسپا نوی در مکسیکو رواج و محبوبیت دارد پیناتا ، اریما ، پلو تلاز جمله محبوب ترین بازی هایی است که در شهر مکسیکو پا یافخت آن مملکت رواج دارد .

### پیناتا

درین بازی اطفا لیکه سن شان ۱۰ - ۱۴ ساله باشد  
اشتراك می ورزند ، لوازم بازی مذکور ظرف گلی و  
این بازی ذریعه اطفال مکسیکو در مجالس و جشن  
های عید مسیح انجام داده می شود یک ظرف مقوول گلی  
راتزین نموده واز اشیای پر قیمت و گرانبها که نزد همه  
اطفال عزیز باشد مملو می سازد پیناتا یا این ظرف  
گلی از سقف خانه با یسکریسمان آویزان می شود  
طور یکه اگر خو استه باشد فورا پایین و با لاکش شده می  
تواند ، اطفال وارد خانه شده و چشم یکی از اطفال را  
بسته کرده ، یک چوب دراز را بدستش مید هند تا ذریعه  
آن مر تبان ویا ظرف گلی آویزان شده را زندگان طفل  
را این طرف و آنطرف به صورت غلط رهنما بی نموده  
و ضمنا من تبان را گاز میدهند تا طفل مذکور آنرا زده نمی  
تواند هر طفل دو ویا سه دقیقه نوبت می گیرد تا اینکه  
یک طفل خوش طالع مر تبان را زده و آنرا بشکند  
محتویات آن همه به روی خانه بریزند و اطفال تلاش بگرفتن  
اشیا نمایند ، شب دیگر این نوع بازی در خانه شخصی  
دیگر صورت میگیرد .

پیوسته بگذشته

مترجم : ناهض

## چطور مامی آمو زیدم

پر وانه سوال کرد کاکا  
جان تمام این مطا لعات و دانش  
آموزی چه بدرد می حورد؟  
کاکا گفت آمو ختن علو م  
که ذکر شد بما کمک می کند  
تا بدانیم در جهان ما و در  
اطراف ما چه می گذرد و چه  
واقع میشود آنچه خداوند در  
طبیعت آفریده چطور آنها را  
به نفع خود بهبترین شکل  
بکاربریم.

کاکا علاوه کرد همانطوریکه  
سامان و آلات ابتدائی زراعتی  
کار دهقان‌ها را آسانتر می  
ساخت بهمین ترتیب  
دانشمندان علوم متذکره‌آلات  
و ادواتی را اختراغ کردند که  
مطالعات علمی شان را آسان‌تر  
ساخت این سامان چیز‌های  
زیادی بماو شما می گوید که  
با چشم‌ها دیده نمی‌توانیم و  
با گوش‌ها شنیده نمی‌توانیم  
یا بعباره دیگر با چشم و گوش  
بدون کمک آن آلات امکان  
نمی‌داشته باشد و آن‌ها راز  
های طبیعت را بما آشکار  
می‌سازند.

کاکا گفت صحبت خود را  
بهمینجا خاتمه میدهیم.

مردمان دوره اولیه طبعاً مشاهده و فکر کرده‌اند که در هر جای کشت و زراعت گندم شان که این کرم‌ها بیشتر پیدا شده خسارة بیشتر به گندم رسیده است همچنین بعداً در اثر مطا لعه و تجربه در یافته باشند که بعضی انواع غله نسبت به دیگر نوع بمقابل این کرم‌ها بیشتر مقاومت نشان داده‌اند فلنگدا همان نوع غله را که با زمین دست داشته شان مساعد تر بوده انتخاب می‌گردند اما امروز متخصص‌یار زراعت و دهاقین کو شش می‌نمایند تا طریقی را پیدا نمایند که نه تنها چقدر انواع غله جات مقاومت بیشتر مقاصل کرم‌ها یا حشرات مضریه نشان میدهند بلکه گوشیده‌اند تا از شر آن‌ها دهان قین نجات یابند.

دا نشمندان عصر ما کوشش می‌کنند و تجربه  
هایی بعمل می‌آورند و باین طریق در باره جهان و  
آفرینش معلومات تهیه می‌دارند، مثلاً در باره آفتاب،  
ستارگان، موادی که در خاک است و غیره و غیره.

کاکا گفت با یه هتو جهه باشید که دانش ما در عصر  
حاضر بسیار زیاد انکشا فمی نماید و لی با آنهم آنقدر  
ساحه علم و دانش و سیع است که برای یک شخص  
دانستن همه آن مشکل است و بلکه برای یک شخص بسیار  
زیاد است. پس بعضی اشخاص در باره حرارت، صدا،  
مقنا طیس، برق می‌آمو زند که ما آنرا علم فزیک می‌نامیم  
یک عدد دیگر کیمیا، عدد در باره بیالوجی و غیره درس می‌خوانند و تحصیل می‌کنند.

در برابر اصرار او جز سکوت و

تسلیم چاره نداشت گفت:

بعض احتیاط کنی من و نبی گفت  
های او را اصلاح نمی‌شنیدیم و تمام  
افکار هادریک نقطه متمرکز بود یعنی  
گرگ و ببره. در حا لیکه با صدای بلند  
می‌خندیدیم دست در گردن یکدیگر  
اندا ختیم دوان، دوان، خود را به صحنۀ  
بازی دساندیم.

گرگ و ببره

باقیه صفحه ۲۹

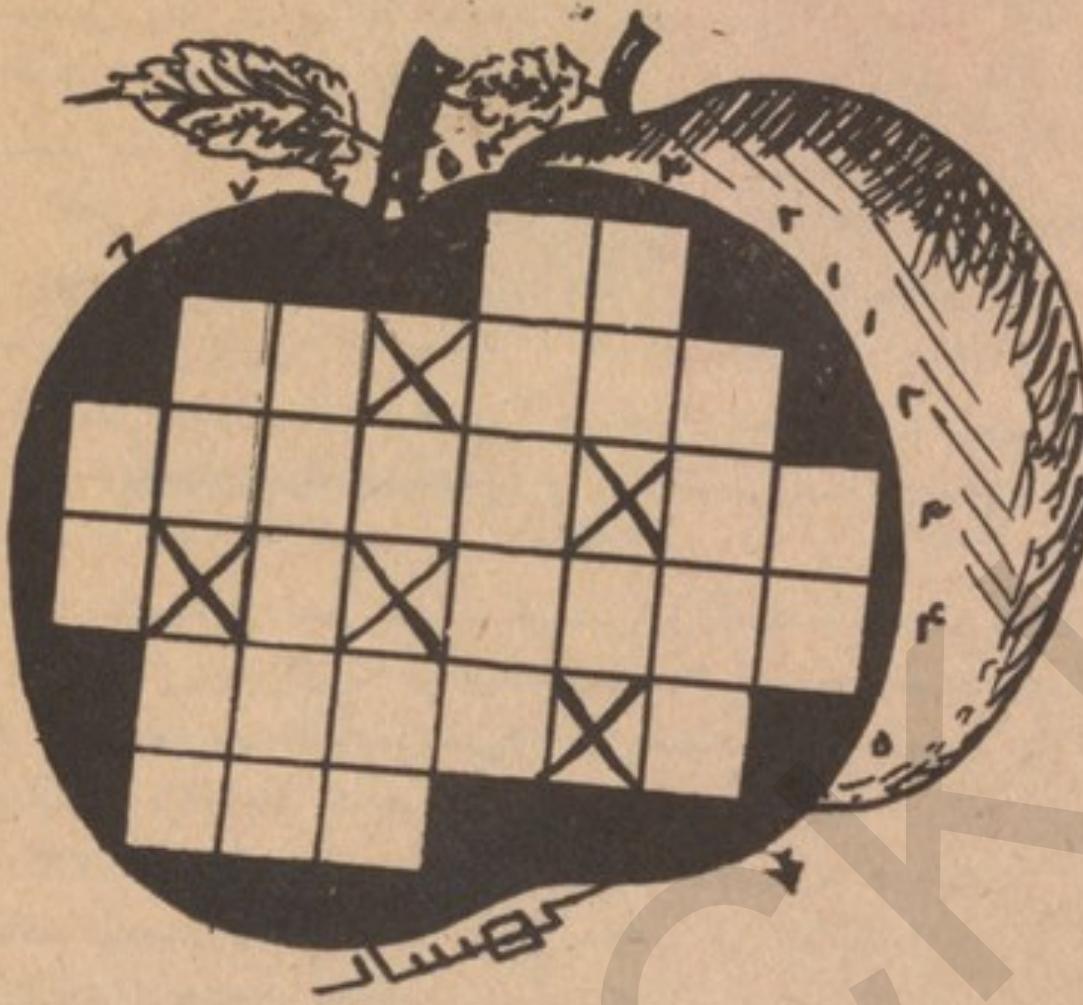
مادر آنحال همه چیز را فراهم‌گرده بودیم. ((گرگ و ببره)) برای

ماعمه چیز بود هم زندگی! هم علم و فرهنگ و ...

بعجه‌ها آماده بازی بودند و برای این منظور ترتیبات لازمه را گرفته بودند

باقیه در صفحه ۳۹

- ۴- سند شر عی.
- ۵- در واژه دهن
- ۶- از ولایات کشور
- ۷- راه کو تا لام میان  
خالی
- ۸- چهره



## چستا ن

لعتی چیست نفر و خاک مراج  
که به آ بیست از جمیان خرسند  
دستم بر سر نهاده و پنداری  
بر سر خویش میخورد سو گند

ارسالی لطیفه قریشی از لیسه عایشه درانی  
پاسخ دهندگان شماره گذشته

احمد ضیاء متین، محمدولی ناهض، روح الله رحمت، بر شنا  
ربیع زاده، احمد نبی، صدیق واصل، و کریمه میرزا زاده  
وعبدالبشار میرزا زاده، مریم آبشیار از نادر شاه مینه و  
داراب طهماسب.

دکمکیانو افیس

## شرح جدول

افقی:

۱- پاره کردن معنی میدهد.

۲- در همین جدول است،

لباس پرنده ها

۳- ساعت نصفش - منکر

شدن

۴- قهر مان می گیرد

۵- هلیل خودش.

۶- بالای خانه.

عمودی:

۱- زهر

۲- بی عقل

۳- چیز یا جنس



محمد نظری

## پشکانهوز ۵ پوش

ما ر کیز با قیا فه حق بجانب  
جواب داد که این یکمقدار  
نا چیز می باشد . پشک باز هم  
به پیش می دوید و برای همه  
کار کنان مزرعه فهماند که  
اینطور جواب بدھند. فرمانروای  
از اینقدر ملکیت زیادمار کیز  
به حیرت افتاده بود. پشک  
بالاخره به یک قلعه بزر گ  
وتاریخی ر سید در این قلعه  
یک جا دو گر مشهور زندگی  
میکرد و پشک راجع به او  
بسیار چیز ها شنیده بود.  
چند لحظه مکث کرد که به  
جا دو گر چه باید بگوید  
همان بود که بداخل قلعه رفت  
ونزد جادو گر رسیده وجادو گر  
از پشک پر سان کرد که  
چطور نزد من آمده ای؟ پشک  
جواب داد:

من در باره شما بسیار  
چیز ها شنیده ام که گویا  
شما میتوانید بهر شکل و  
قیافه که بخواهید خود را  
در آورده میتوانید. حالا  
میخواهم که خود را بیک قیافه  
که آرزوی تان است در بیا  
ورید. جادو گر جواب داد  
بلی من این قدرت را دارم  
وحالا تماشا کن! جا دو گر  
فورا خود را به قیا فه شیر  
در نده و حشت ناک تبدیل  
نمود. پشک چون این قیا فه را  
دید خیلی تر سید و پا به فرار  
نهاد، جا دو گر دو باره خود را

به قیا فه اصلی در آورد پشک را صدا زد که بیا نتر س من  
همان شخص او لی استم. پشک نزدیک آمد و باز از  
جا دو گر سوال کرد ممکن است خود را به شکل یک  
حیوان کو چک مثلا مو شن کنید؟

جا دو گر گفت: این کا رخیلی ساده است و دریک  
لحظه خود را به مو ش تبدیل کرد. پشک که در انتظار همچو  
موقع بود حمله کرد و هوش را بیاورد.

فرمانروای همین و قست نزدیک قلعه آمد، تو قف کرد  
و خواست بداند که این قلعه مال کیست. پشک منتظر ورود  
فرمانروای بود و بله وی بیشنبهاد کرد که لطف فرمائید  
و بدرؤون قلعه مار کیز کار اباس تشریف بیاورید. فرمانروای هم بوط  
پشما میباشد؟ مار کیز را بطریق جواب داد بلی، فرمانروای خواست  
تا درون قلعه را تماشا کند مار کیز با چهره مؤد بانه  
گفت البته بین افتخار خواهند بخشید. فرمانروای به سواران  
خود امر حر کت را بد رو نقلعه داد.

وقتی گا دی آن ها در داخل قلعه توقف کرد. دختر فرمان  
روا دست خود را بطرف مار کیز دراز کرد تا دست  
بدست هم قلعه را تماشانمایند. همه آنها از راه زیسته  
بطرف برج بلند در حر کست افتادند. در بین برج فضای  
خیلی معطر احساس میشد و تصاویر خیلی قیمتی و زیبا  
بچشم می خورد و در سر میزها اقسام غذا های لذیز  
چیزهای شده بود . جادو گر رفای خویش را دعوی کرده  
بود که بیا بیند و در همین نیوی اشتراک نمایند و قتنی  
آنها از آمدن فرمانروای بجهه قلعه خبر شدند همه بطرف  
خانه هایشان گریختند) فرمانروای از مار کیز خواهش  
کرد بهلوی دخترش عقب میز بنشینند. وقتی فرمانروای  
صریح غذا خوردن و نوشیدن بود رو بطرف مار کیز کرد  
و گفت: ما ر کیز عزیز می خواهیم که شما دخترم را به  
زندگی خویش قبول نمایید. ما و کیز این بیشنهاد را بکمال  
افتخار قبول نمود و فرمانروای امر داد تا جشن عرو می  
برگزی بین نمایند. مار کیز و دختر فرمانروای با هم شوهر  
و زن شدند و پشک هم در قصر شان بازی میکرد.

سیاست



# پرستیز



تیلهو نر تیباز بول بشیر

## از ما جراهای کندل خان

### بدن انسان

علم بیو لو زی از محمود  
بر سید:  
— بدن انسان از چه بوشیده  
شده است?  
محمود گفت:  
— از پیراهن، بطلون،  
کرتی و بوت!  
فرستنده: خالد نا هفر

کندل خان برای جمع آوری بود و چوب به کوه رفت بعد از آنکه چوب و بته را جمع کرد و بالای خرس بار نهود بطر ف شهر برای افتاد، درین راه خواست بداند که بته و چوب تر هم مثل بته و چوب خشک خوب می‌سوزد یانه؟ برای امتحان توگردی از جیب شکنی کرد و بته نزد چون باد هم بیو زید بدها شعله ور شدو خر بیچاره از ترس چنان خود شروع به دویدن کرد و کندل خان هر چه زلاش کرد به او نرسید رو باعصبنا نیت فریاد کرد:

«فرانکن راسا برو یکظر فدریا!»

«ارسا لی مخدنیم متعلّم مکنی قاری عربا لله»

### دلیل خوب

پدری روبه پسرش کرد و گفت:  
— من میدانم که تویک مقدار بول نازیک من برداشتی؟  
پسر جواب داد:  
— پدر جانشما چطور میدانید که بول های تانرا من از بسکس گرفته ام. در حالیکه من خبر ندازم شاید مادرم گرفته باشد. پدر با عصبا نیت گفت:  
— نه مادرت این کار را نکرده حتماً خودت کردی! پسر  
جواب داد:  
— پدر جان به کدام دلیل این حرف را میز نید؟ پدر گفت:  
— به دلیل اینکه یک مقدار بول هنوز در بسکس موجود است.  
اگر مادرت میگرفت همه بول پارا بر میداشت!  
«ارسالی نور آقا سیف زاده معلم لیسه اهانی»

### بیست هزار کارت

احمد رو به دوستش محمود  
کرد و گفت:  
— میدانی در عید در حدود  
بیست هزار کارت تبریکی  
بدست پدرم رسید. محمود گفت:  
— احمد وظیفه پدرت چیست  
که این همه کارت برایش رسید،  
احمد جواب داد:  
— خبر زدا ری پدرم کاتب  
توزیع ناه، هادر پسته خانه است.  
«ارسا لی رحمتا لله سیهاب  
معلم صنف هفتم لیسه غازی»

## فکاهی

نماینده بیهوده و حیوانات روت،  
دیده همه حیوانات بغير از گاو  
خوشه جمال هستند و همیختندند.  
روز دیگر باز هم به آنجارفت

دیده آو همیختند و حیوانات دیگر  
ساقیت آند، وقتی از نفر موظف  
باغ و حسن هوشیور را پرسید  
چنین جواب شنیدند:  
- شادی پرور زیک فکا هی  
برای حیوانات تعریف کرد که  
همه خنده کردند، ولی گاو تابه  
امروز معنی آنرا ندانسته بود.  
«ارسما لی پیغله سپهلا»

## چیز های جزئی

رجب خان برای خریدن یک ساعت سر میزی به دکان ساعت فروشی رفت و آنرا خرید فروشنده بول میشد و نداشت که پنج افغانی بول یافی مانده رجب خان را بدهد روبه رجب خان کرد و گفت:  
- در عوقض پنج افغانی

برای شما چه بدهم.  
رجب خان گفت:

- این که سوال ندارد!  
یک ساعت بند دستی بده که بدستم بسته کنم. بشتم این چیزهای جزیی نگرد.  
(از مالی عیناً لقیوم متعلم  
مکتب ببو جانی خیر خانه  
مینه)

## شبمازه روز ۵ ساعت

علم در صنف زیباده شاگردان کرد و گفت:

- چرا در سهای قات نارانمی خوازید، من وقتیکه به من شما بو دم شبانه روز بیست و پنج ساعت درس میخواندم. فرید از جایش بلند شدو گفت:

- علم صاحب هر شبانه روز که ۲۴ ساعت است. علم گفت:

- برو بجایت بنشین، حرف نزن من هر روز یک ساعت و فتر از خواب بیدار میشدم. «ارسما لی انا هیتا (نقیری)»

## کیسهه بدر تازه کار

پو لیس کیسهه بربی رابه هماوریت برد و مامور پو لیس رو به همه کرد و گفت:

- خوب بکو این او لین دفعه است که کیسهه بربی هیکنی؟ هم باز همی جوابداد:

- باز هماور صاحب! هماور پو لیس گفت:

- وقتی که دست است را بطر فجیب این شخص دراز کر دی ذر سیلی؟ هم جوابداد:

- چرا... ترمیم که مباراجیش خا لی باشد!  
«ارسما لی احمد جاورد شهریار»

## پول ندارم

عجب خان به سلهانی رفت تا سرو صورت خود را اصلاح کند، روبه سلهانی کرد و گفت: خلیفه جان سرورویم را اصلاح کن، سلهانی سرو روی عجب خان را اصلاح کرد و گفت شهادت هستید عجب خان به طرف آئینه نگاه کرد و گفت: سرم را خوب اصلاح کردی، اهمن هناء فانه پول ندا رم سلهانی پس تاو وقتی اینجا به مانید که سرو ریش شما دو با ره برسد.

«ارسالی قاری قدرت الاء رحیمی»

\* \* \*

احمد که در امتحان نایت ناکام شده بود نزد پدر رش آمد و گفت:

- پدر جان آیا شمامیتوانید با چشمها بسته روی کاغذ امضاء کنید، پدرش گفت:

- بلی میتوانم حتی چند سطر مطلب هم بنویسم. احمد گفت:

- ذه پدر جان مطلب لازم نیست، این بار چه امتحان نم است فقط چشم پت آنرا امضاء کنید.

«خلاص احمد و رور ازو لایت

# پژوهشگاه

محمداصف معروف :

موفقیت شما آرزوی ماست . تخلص  
تان بسیار مقبول است و دو تخلص  
دیگری که گفته اید یکی آنرا انتخاب  
می کنید به نظر مانندان خوش آیند  
نیست ، با آنهم اختیار بود سه  
شیاست .

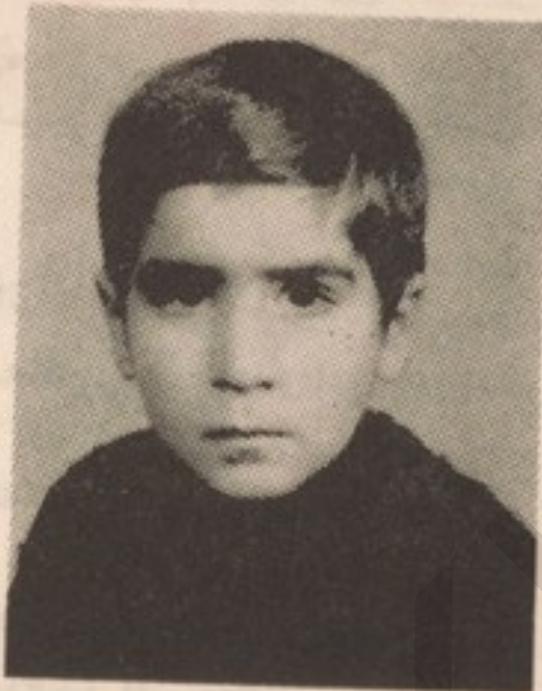
گفته اید که مجله به سویه  
صنوف ۱۲ و کلان سالان باید چاپ  
شود ، باید گفت مجله ژوندون هم  
در گشوار هانسر می شود که اگر  
آنرا ببیند حتیا بسوال تان پاسخ  
میدهد یعنی برای صنوف عالی تر  
و دیگر بزرگان نشر می شود .  
تشکر .

ممتاز ناصر حبیب :

از نامه تان بسیار ممنونیم و از اینکه  
مجله را هر هفته می خرید و می خواهیم  
با زحم بسیار خوشیم .  
عکس تان نیز چاپ می شود به ایند  
همکاری های همیشگی تان .



احمد فهیم رحیم دوستدار مجله  
دکمکیانو ائیس



فرید احمد صدیقی همکار مجله

نورآقا سیفیزاده :

از علاقه شما نسبت به مجله تشکر  
می کنیم فکاهی های ارسالی شما را  
متصدی صفحه خنده گرفت و حتما نشر  
می شود .

\*\*\*

محمد قسیم متعلم صنف ۶ مکتب درخانی :

نامه و دیگر مطالبات تان برای ما  
رسید از همکاری شما بسیار ممنونیم .  
فکاهی شما به صفحه خنده نشر  
می شود به ایند سلامتی تان .

\*\*\*

محمد اکبر متعلم صنف ۷ مکتب

تجربوی هزار شریف :  
از آغاز همکاری تان تشکر و امید  
است همیشه دارای صحبت باشید .  
فکاهی شمارا برای متصدی صفحه  
خنده سپردم حتما نشر می شود .  
اطمینان باشد تشکر .

رحمت الله سیماب متعلم لیسه غازی

نامه شما رسید و از آغاز همکاری  
تان بسیار بسیار مشکرید .

همکار عزیز :  
هاگر از همین نامه دیگر هیچ نامه

از شما نگرفته اید ورنه مطا لب تان  
حتما در مجله دوست داشتنی تان  
نشر می شد .

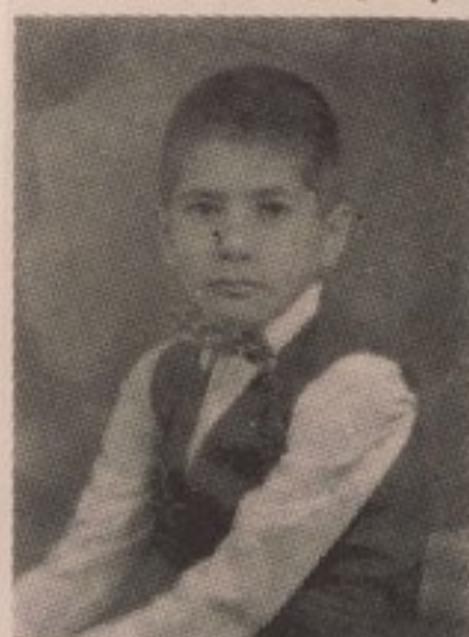
کوشش کنید نامه ها و مطا لب  
خود را ذریعه پسته ار سال دارید تا  
مطلوبی که ارسال میدارد برای ما  
بررسد . باز هم از شما تشکر می کنیم .

\*\*\*

سپیلا :

امید است سلا های کارگنان مجله را  
پذیرید .

فکاهی شمارا صفحه خنده نشر  
می شود به ایند همکاری شما .



مصطفی عزیز زاده همکار مجله

## گرگ و بره

در عین بازی بره میکوشید تا از چنگال گرگ  
نجات یابد ولی گرگ بادهن باز او  
را دنبال میگرد . هنئن بازی ماهرانه  
تمثیل میشد ، هیاهوی بچه ها بسیار  
بلند بود، یکی گرگ میشد و دیگری  
بره . در روز غلغله عجیبی همه جا  
را فرا گرفته بود.

امینه و علی خواهر وبرا در صمیمی و صحتمند یکه  
از وجاهت کامل بر خور دارهستند.

کاربه اساس نوبت آغاز شده بود.  
اگر کسی در جریان بازی آسیبی  
میدید ید انتقام میگرفت همه  
هردان محله برای تماشای این صحنه  
جالب و دیدنی در بالای سنگ ها بیسی  
که در گوش و کنار میدان قرار داشت  
نشسته همیودن روز به شام میرسید اما بچه  
ها به سیاهی آن اهمیت نمیدادند  
بلکه باشوار و هلپله زیاد بازی میگردند  
با یافتن تیپ بازی تادیر وقت هادمه می  
یافت و خاطره آن بازی ها هیچ وقت  
فراموش نمانیشود.



غلام هصفی عاو می پسر عبد الله علومی طفـل بشاش و  
صحتمند که به مجله د کمکیانوانیس علاقه زیاد دارد .

اطلاعات او کلتور  
رئیس تحریر :  
محمد ابراهیم عباسی  
مدیر مسئول جلال نورانی  
همه تمثیل : عبدالرشید آشتی  
تلفون دفتر رئیس تحریر  
۲۶۹۴۵  
تلفون مدیر مسئول  
سوچبورد : ۰۵۵-۲۶۸۵۱  
ارتباطی : ۵۳  
آدرس : انصاری و اپ مطبوعه  
دولتی اداره کمکیانو ایسیس -  
(مطبوعه دولتی)  
قیمت یک شماره ۳ - افغانی

